



ÉTUDE BALTZING

Dudelange, 11.07.2023

Lëtzebuergesch

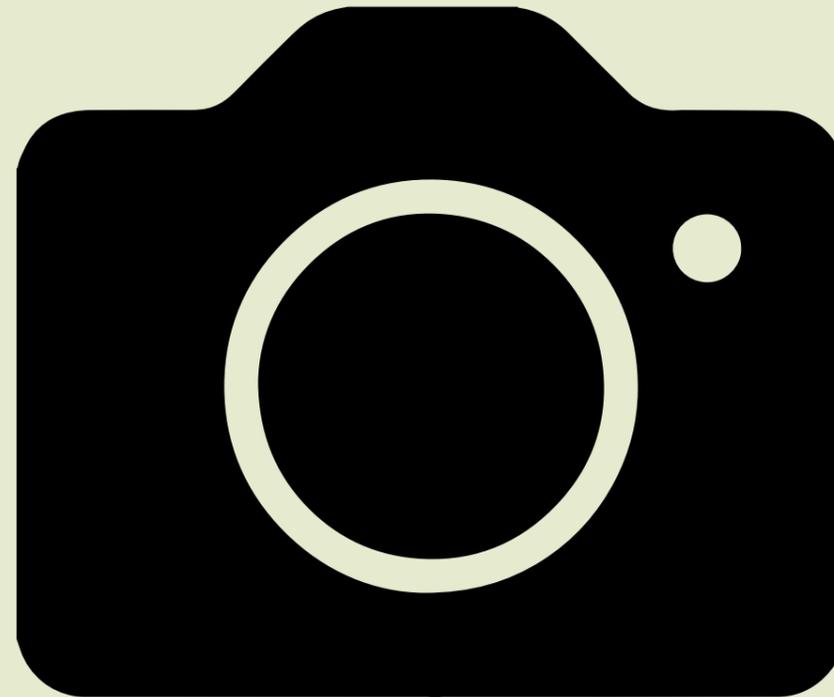


Français



Une traduction orale directe en français est assurée par ASTI a.s.b.l.
Veuillez prendre un casque d'écoute si vous en avez besoin s.v.p.

Souriez ! Vous êtes photographiés



Les photos seront utilisées uniquement à usage informatif.
Merci de bien vouloir lever le bras si vous ne souhaitez pas apparaître sur les photos.

Mot de bienvenue

Bourgmestre Dan Biancalana

Échevine Josiane Di Bartolomeo-Ries

env. 10 minutes

A. Introduction

Luc Wagner (WW+)

env. 10 minutes

B. État d'avancement des études

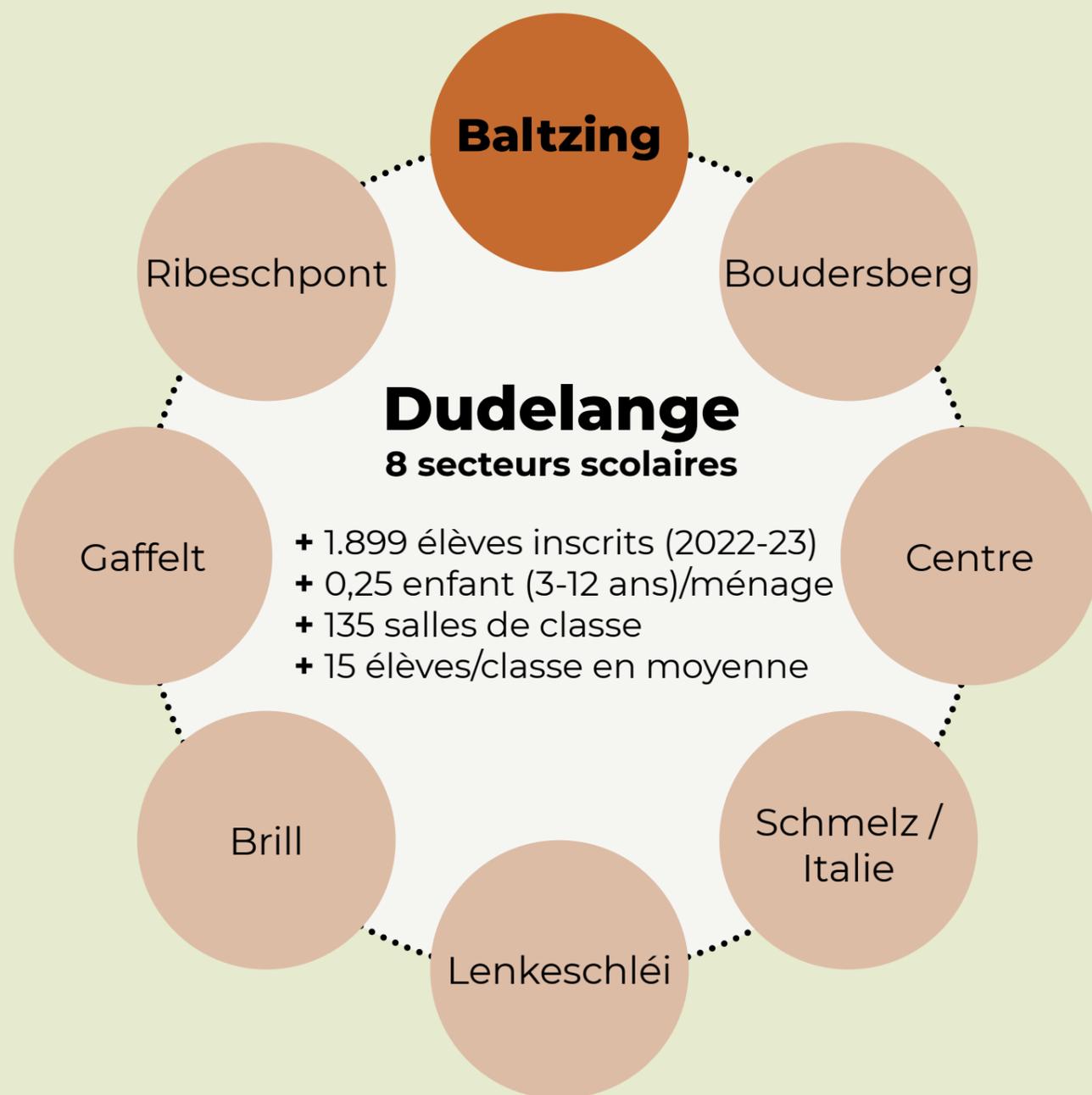
Luc Wagner (WW+)

env. 60 minutes

C. Atelier citoyen

env. 40 minutes

.....
env. 120 minutes

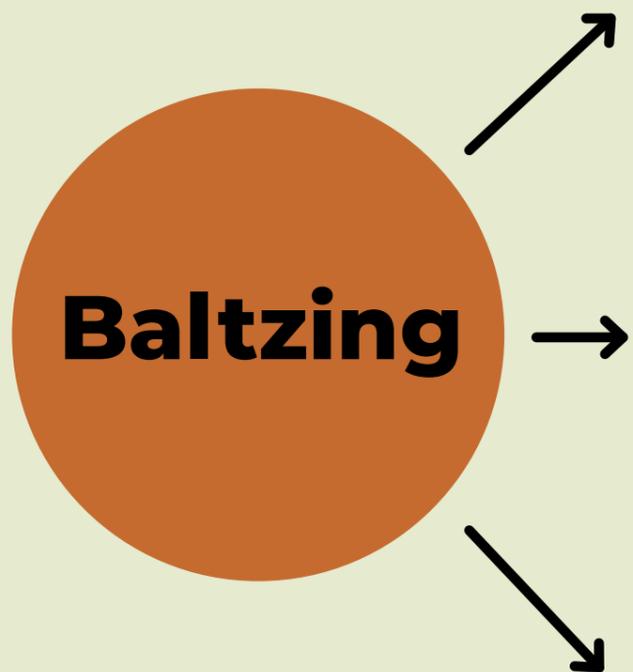


Capacité des écoles par secteur scolaire

- + La commune dispose de 261 places (16 élèves par classe)
- + L'école du secteur scolaire « Baltzing » ne dispose plus de réserve
- + Les écoles des secteurs scolaires « Brill », « Lenkeschléi », et « Ribeschpont » disposent de 7, 18 et 23 places disponibles
- + 63% des 217 enfants de 3-4 ans de la commune sont inscrits au précoce

Desiderata

- + Garantir un taux d'équipement de 70% des enfants d'âge scolaire (structures d'accueil + restauration scolaire)
- + Maintenir les structures scolaires et d'accueil par quartier



2023

- + 1.870 individus existant
- + 659 ménages existants
- + 155 enfants de 3 à 12 ans

Potentiel PAP NQ + autorisations de bâtir sans ZAD ni densification

- + 341 ménages projetés
- + 233 enfants de 3 à 12 ans

Projection 2030 (moyen termes) existant + potentiel

- + 1.000 ménages projetés (659 ménages existants + 341 ménages projetés)

Scénario 1
250 enfants (3 - 12 ans)
(0,25 enfant/ménage x 1.000 ménages)

Scénario 2
397 enfants (à 12 ans)
(0,25 enf./ménage existant + 1 enf./ménage unifamilial projeté + 0,25 enf./ménage plurifam. projeté)

Moyenne scénarios 1 et 2:

250 + 397 =
~ 325 enfants

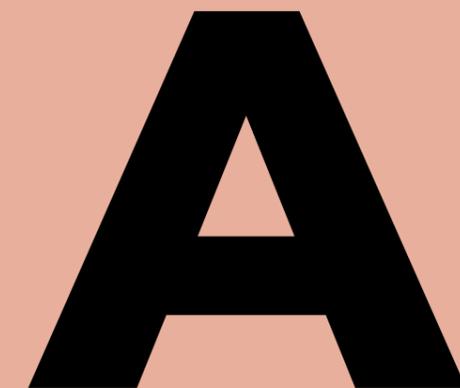
Capacité scolaire actuelle de l'école Baltzing 4 classes, 64 places

Base de calcul:

16 enfants/salle
0,23 enfants/ménage*
0,25 enfants additionnels**

* (situation 14 mars 2023)

** (0,25 en 2018)



Introduction

Luc Wagner - WW+

École

Équipe de planification interdisciplinaire



Maître d'ouvrage



Maître d'ouvrage



PAP

Équipe de planification interdisciplinaire



Architectes



Ing. Statiques
Mobilité



Ing. Techniques



Gestion de l'eau



Géomètre



Architectes
Urbanistes



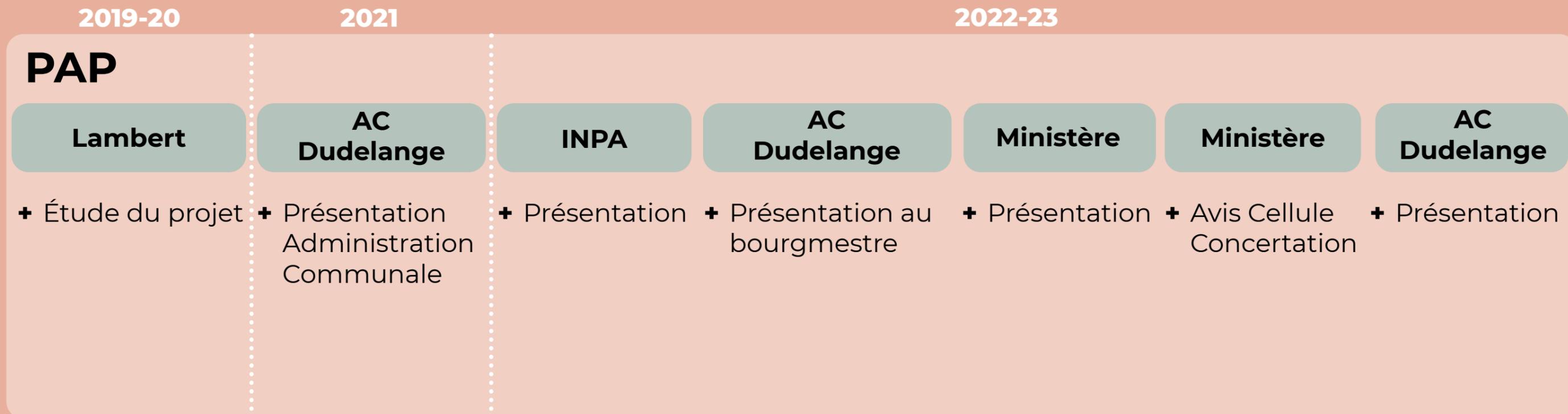
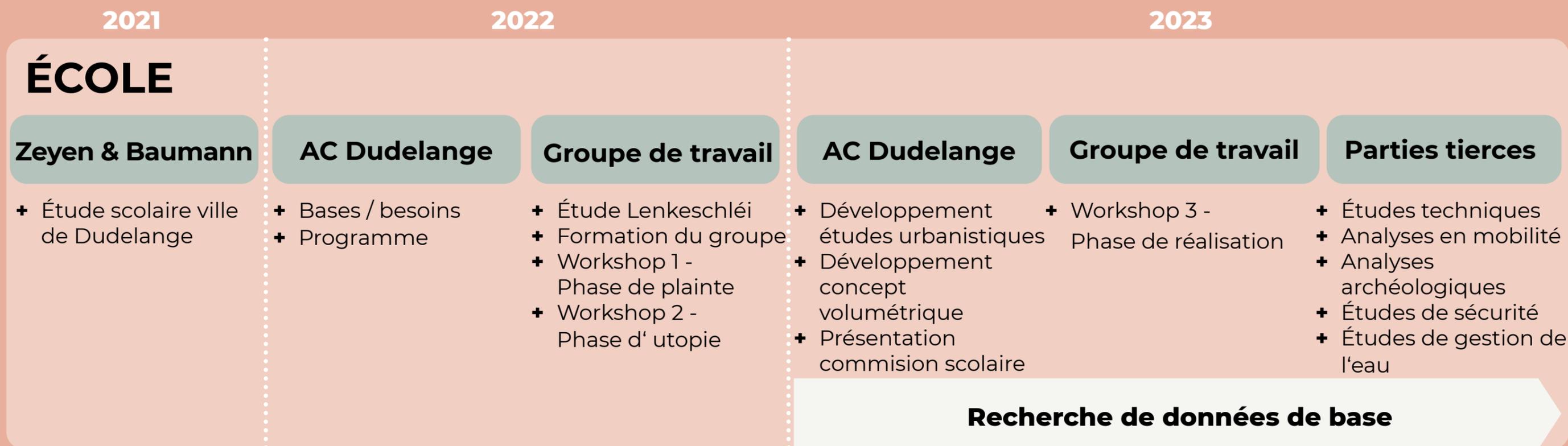
Ingénieurs



Ing. Environn.



Géomètre



-  **PROFITER DE L'EXPERTISE LOCALE**
-  **OBTENIR DES INFORMATIONS SUR LES BESOINS / SOUHAITS / PRÉOCCUPATIONS DE LA POPULATION**
-  **DIALOGUE CONSTRUCTIF AUTOUR DU PROJET**
-  **RECHERCHE D'UNE IDENTITÉ COMMUNE**
-  **ÊTRE CONSCIENT DES DÉFIS**
-  **POPULATION COMME PORTEUR DU PROJET**
-  **L'USAGER COMME ACTEUR DÉTERMINANT DE LA VILLE DURABLE**



École

NOUVELLE RÉUNION D'INFORMATION

- + Examen de chaque idée proposée
- + Intégration d'un plan localisant les mesures prises en compte dans le projet
- + Nouvelle réunion avec présentation des résultats des ateliers

PAP

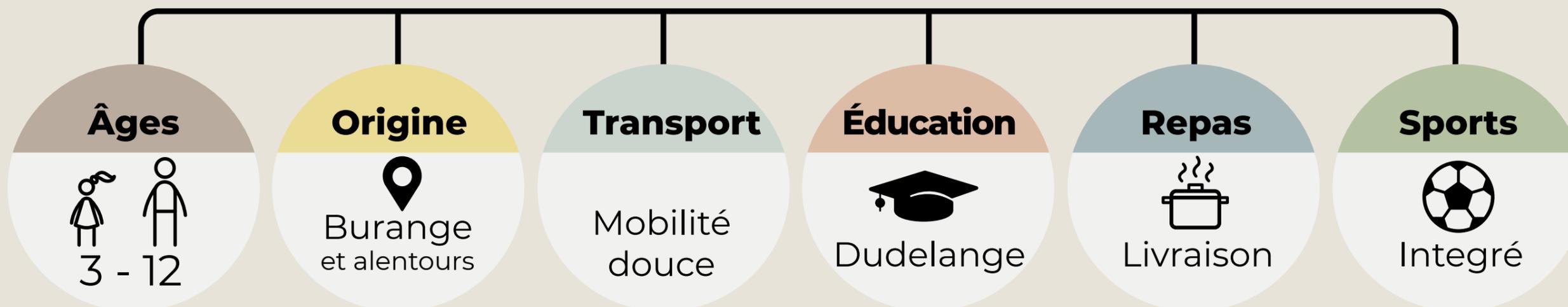
RAPPORT JUSTIFICATIF DU PAP

- + Intégration de l'intégralité des propositions/remarques des citoyens dans le rapport justificatif du PAP

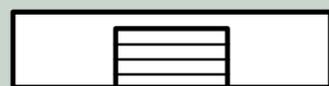


B

État d'avancement des études

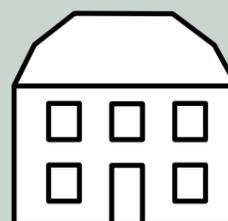


Appartements

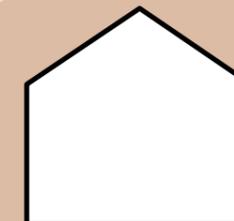


Grange & extension
9 Log.

Maison unifamilial



Corps de logis
1 Log.



Nouvelle
construction
19 Log.



29
Logements

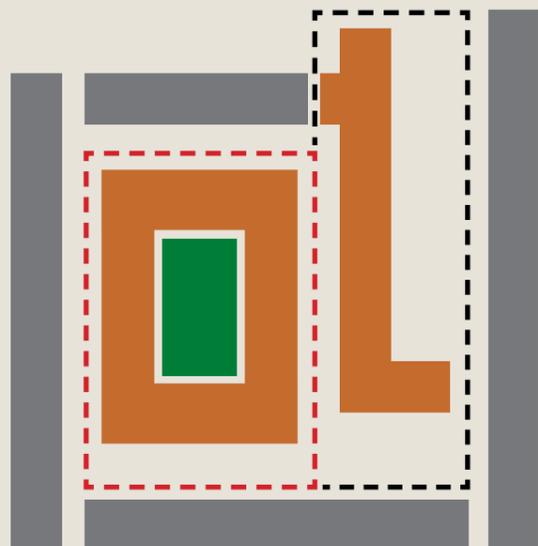
Max.
33 Logements



Légende

- ACD 
- Technoconsult 

Variante 1

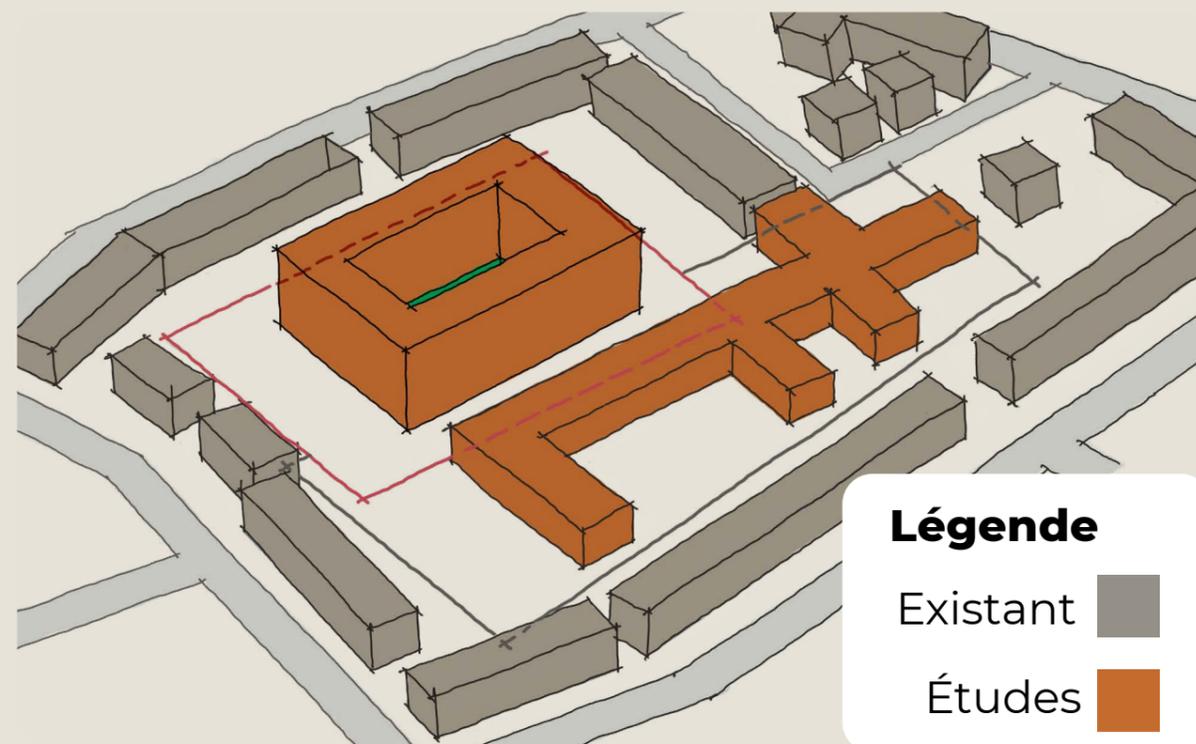


Avantages

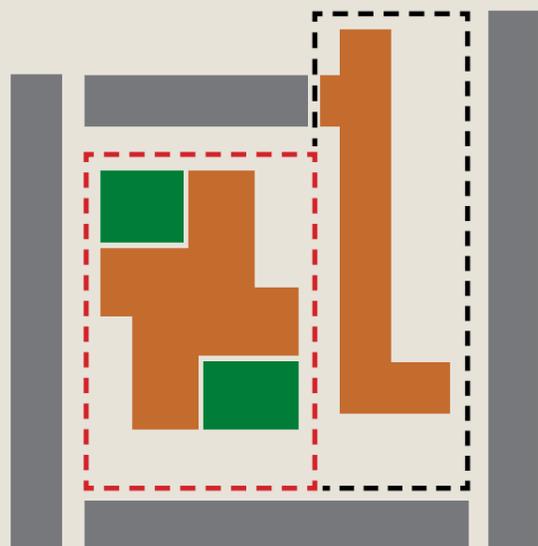
- + Forme compacte
- + Facile à moduler
- + Cour de récréation intérieure

Inconvénients

- Bâtiment haut et étroit
- Volume inadapté au quartier
- Front bâti massif



Variante 2

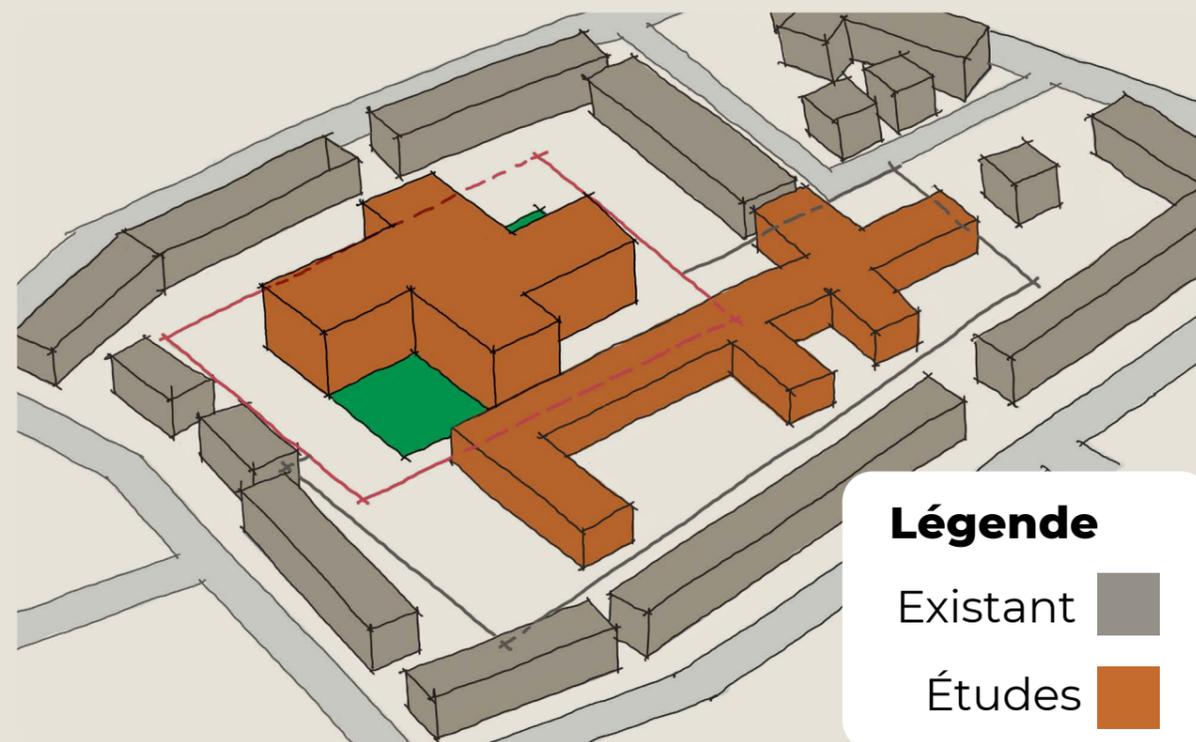


Avantages

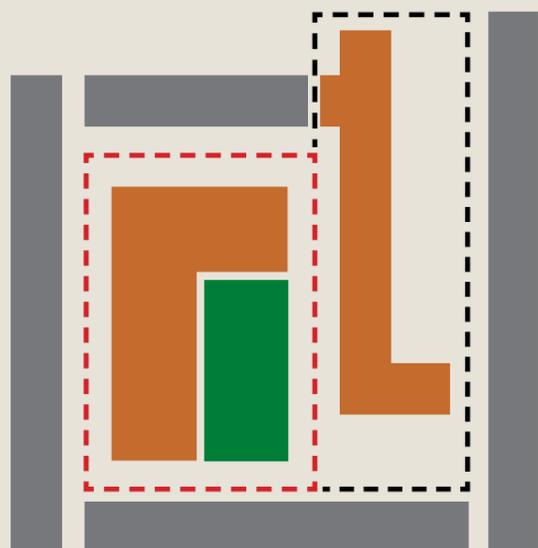
- + Flux central
- + Jeu de perspectives
- + Front bâti déconstruit

Inconvénients

- Difficile à surveiller
- Peu compact
- Nuisances sonores de cours de récréation



Variante 3

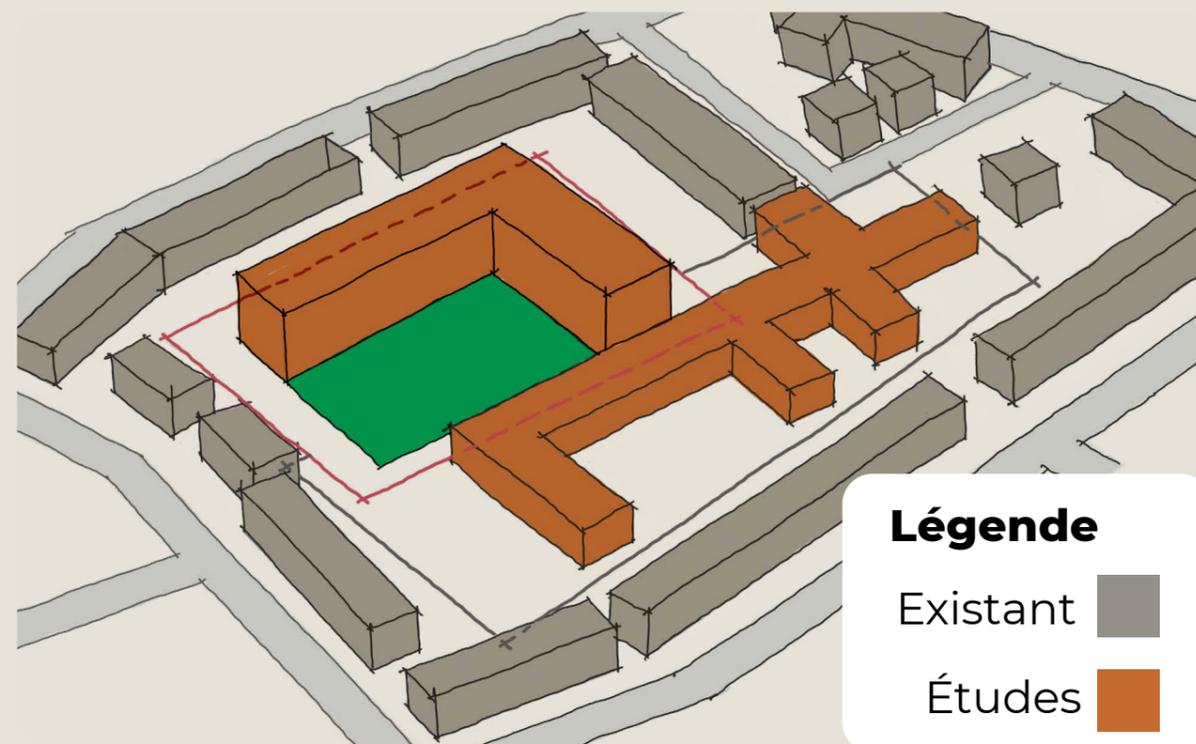


Avantages

- + Cour unique
- + Cour séparée des voisins existants
- + Forme adaptée

Inconvénients

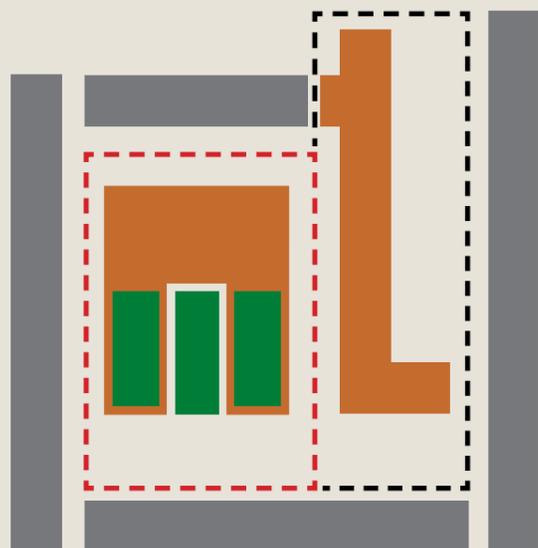
- Hauteur importante par rapport au quartier
- Proximité des voisins à l'ouest
- Forme non compacte



Légende

- Existant
- Études

Variante 4

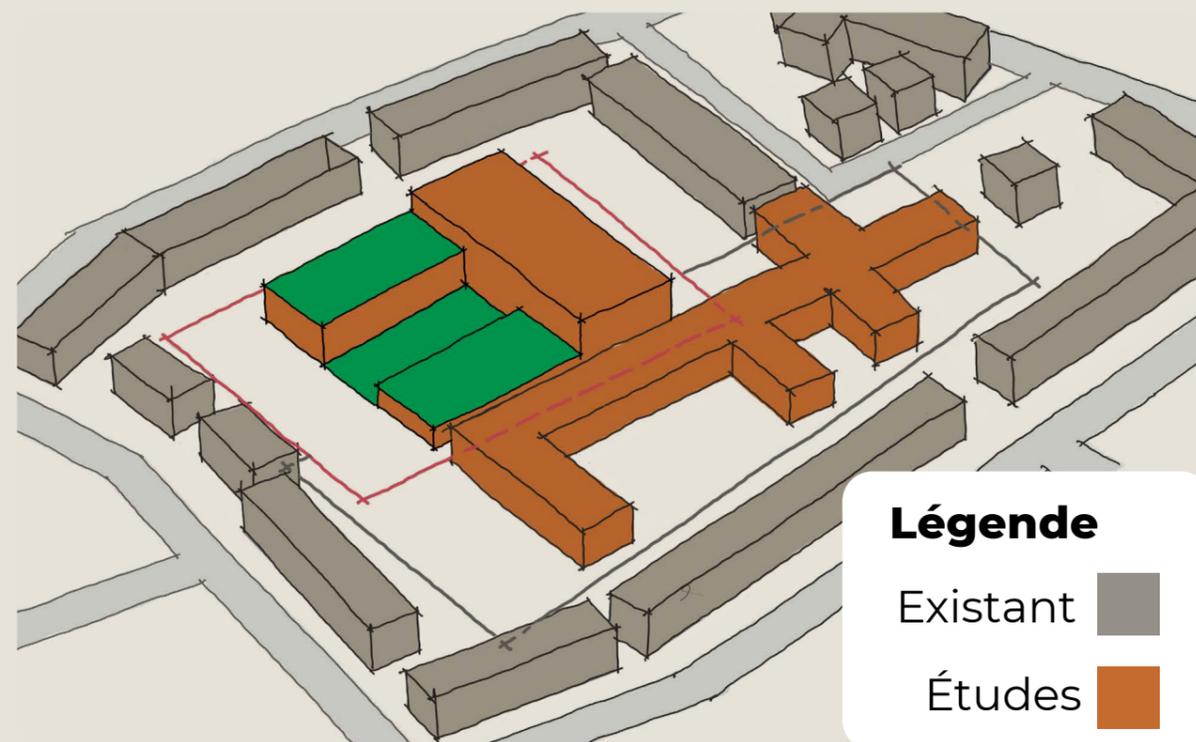


Avantages

- + Bâtiment avec terrasses et jeu de hauteurs
- + Cour séparée des voisins existants
- + Espace de jeu unique

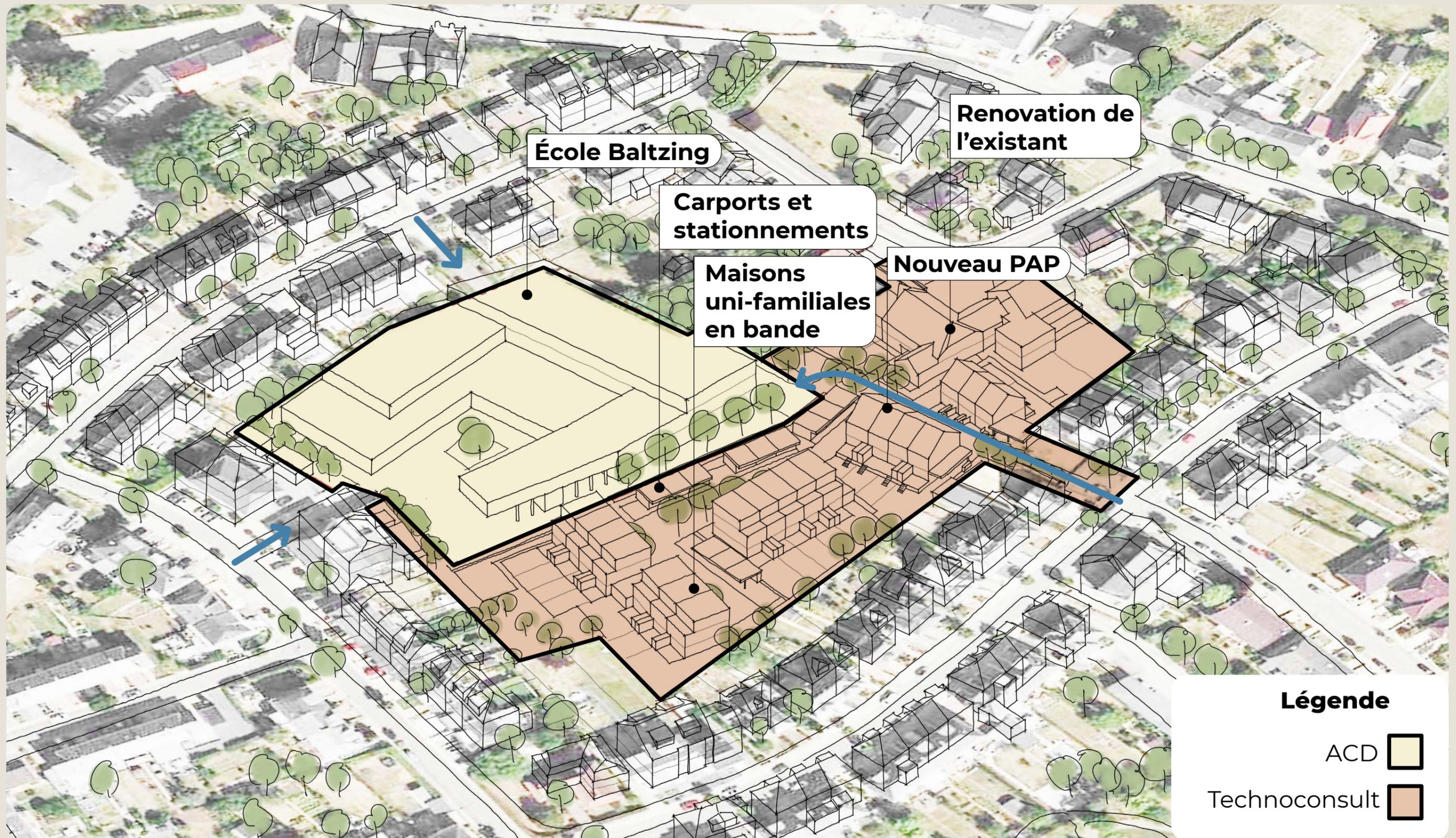
Inconvénients

- Forme non compacte
- Proximité des voisins à l'ouest
- Inertie thermique plus élevée



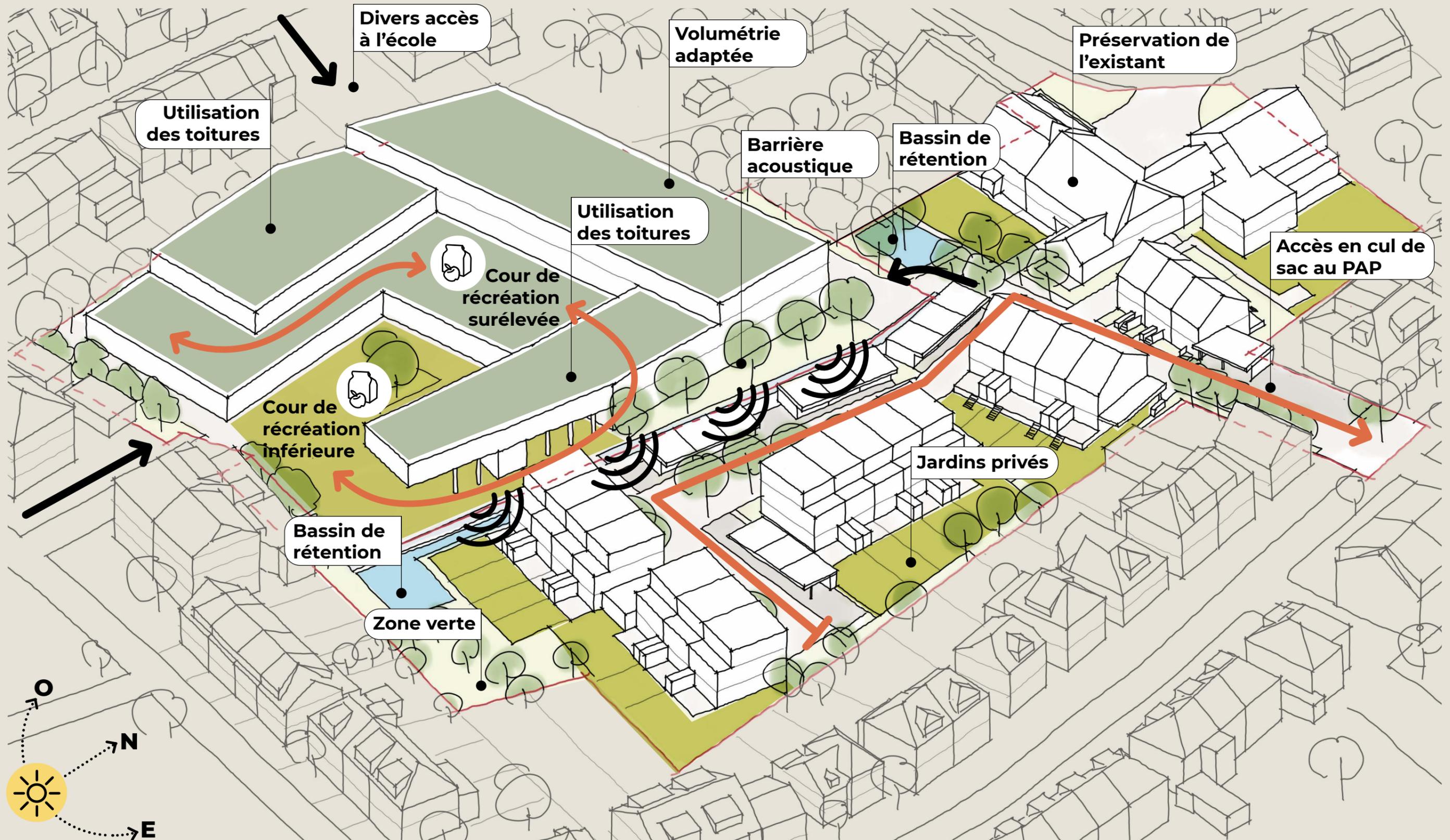
Légende

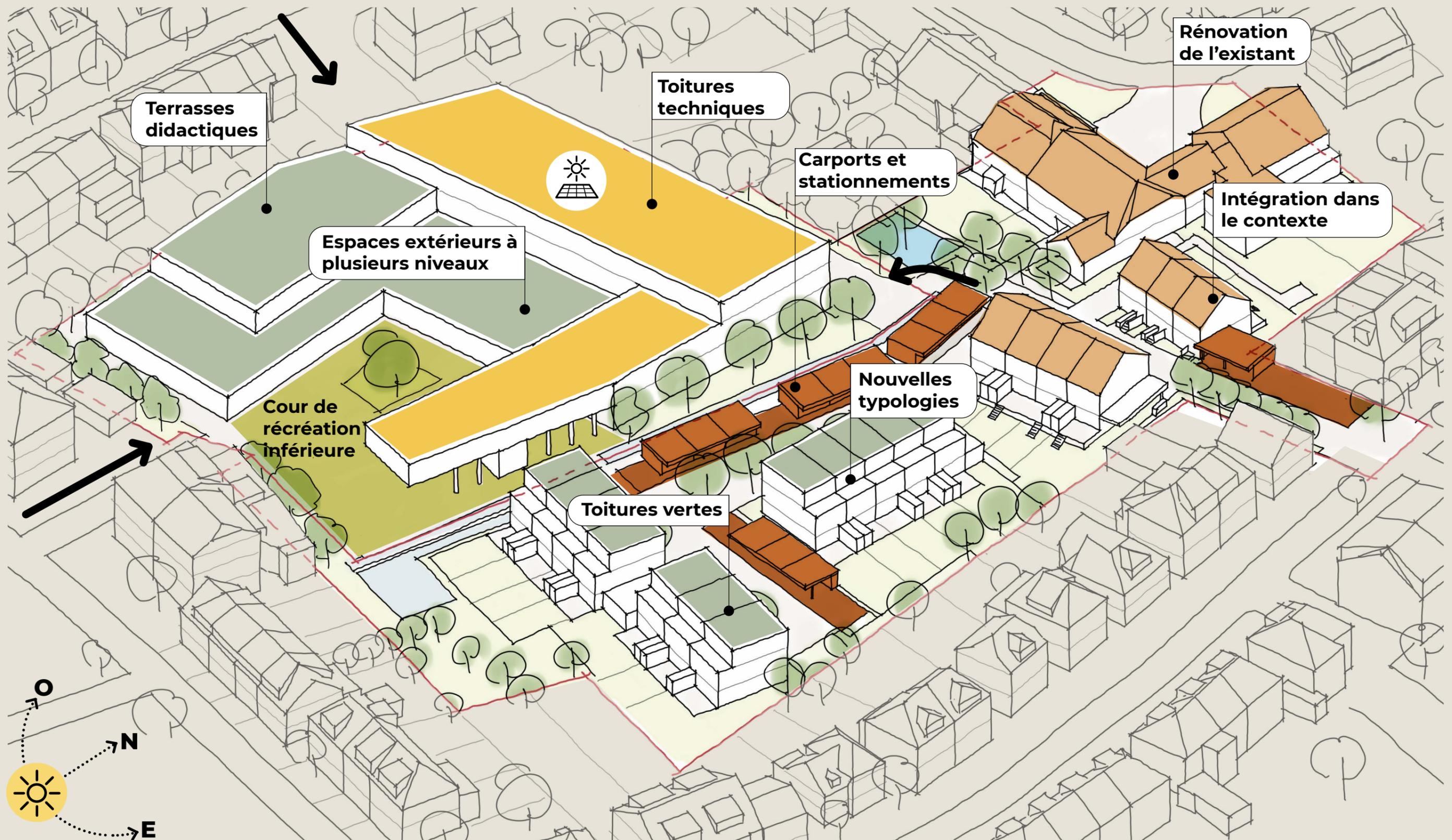
- Existant
- Études

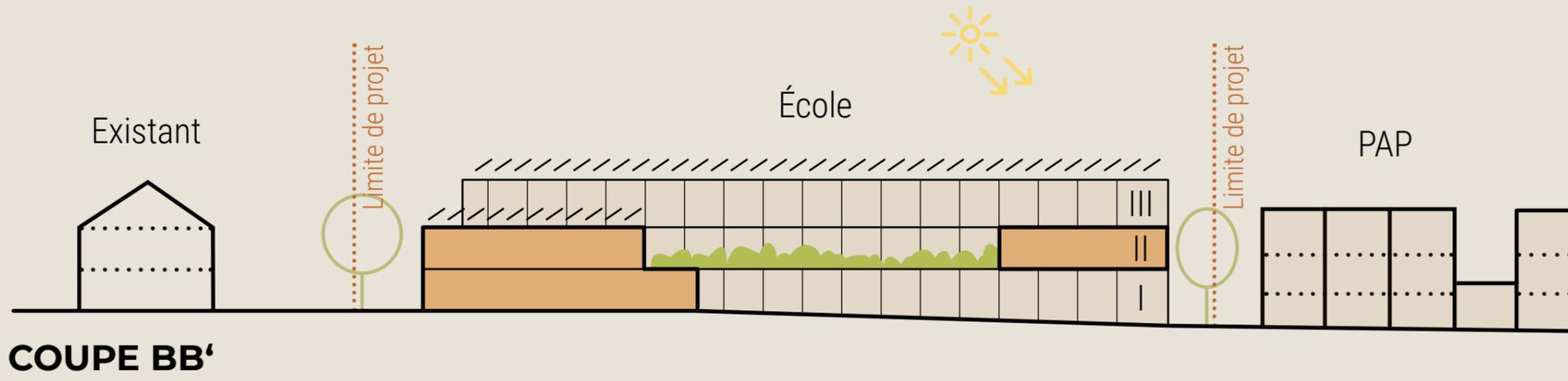
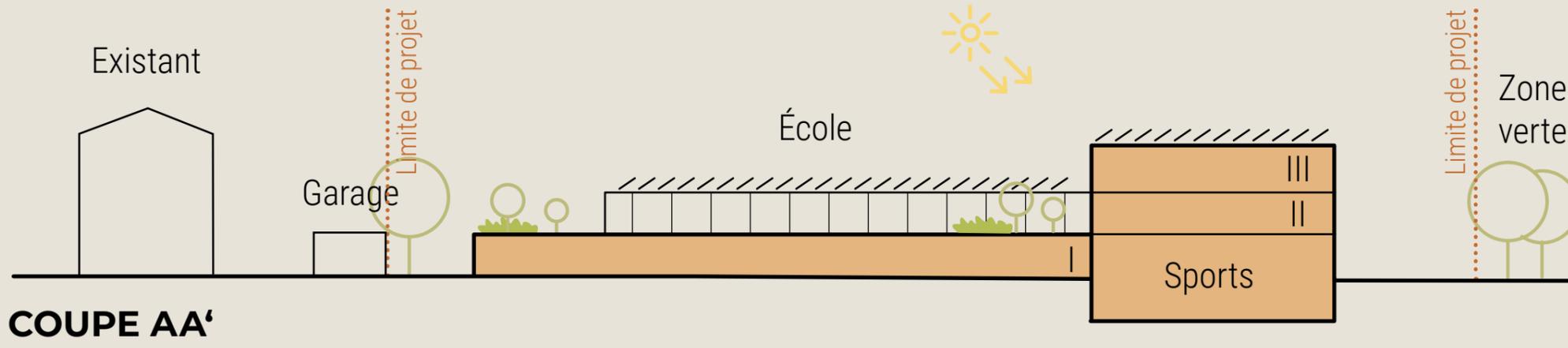


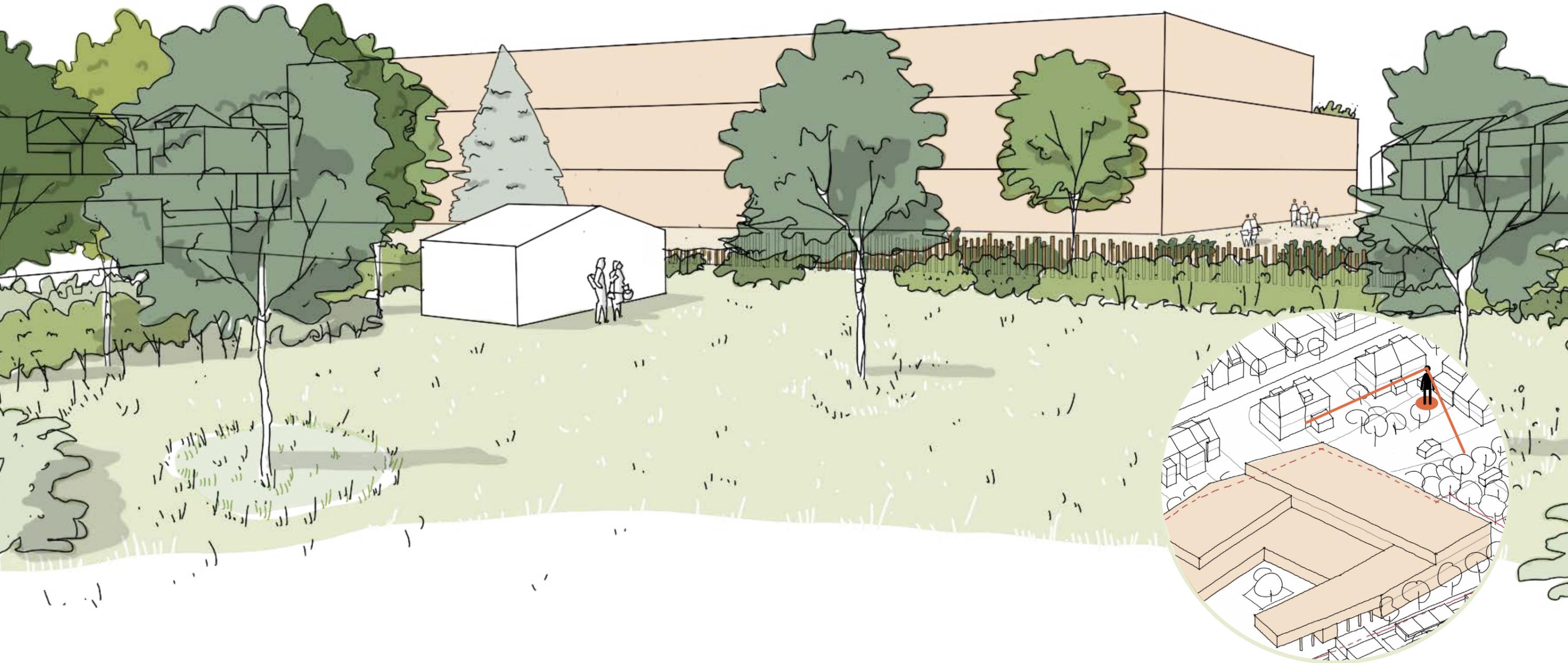
Légende

- ACD
- Technoconsult





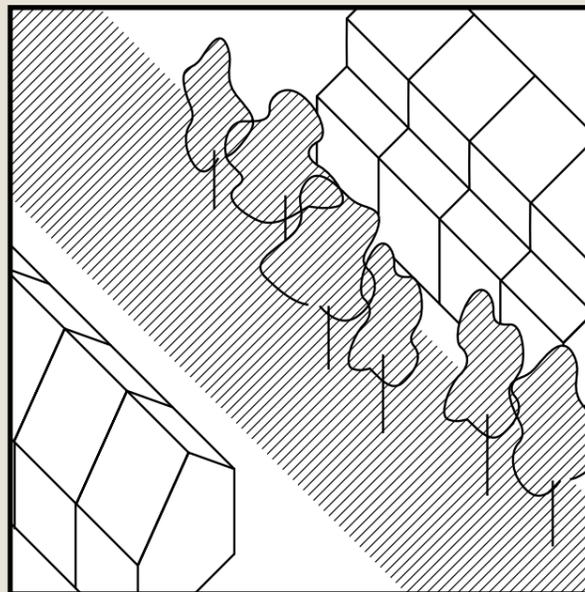




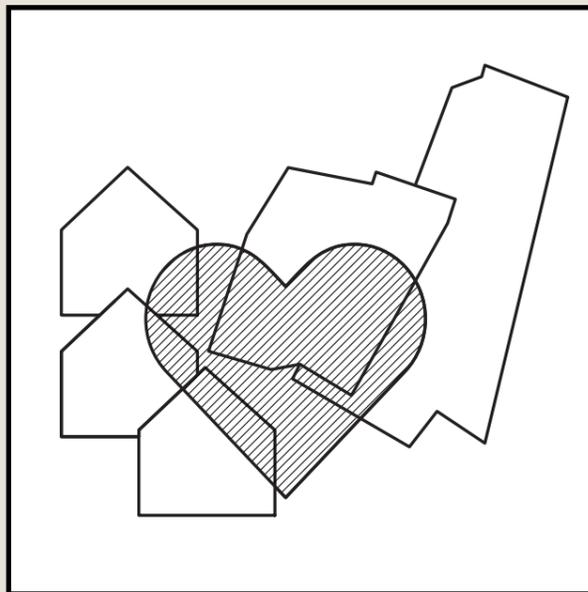




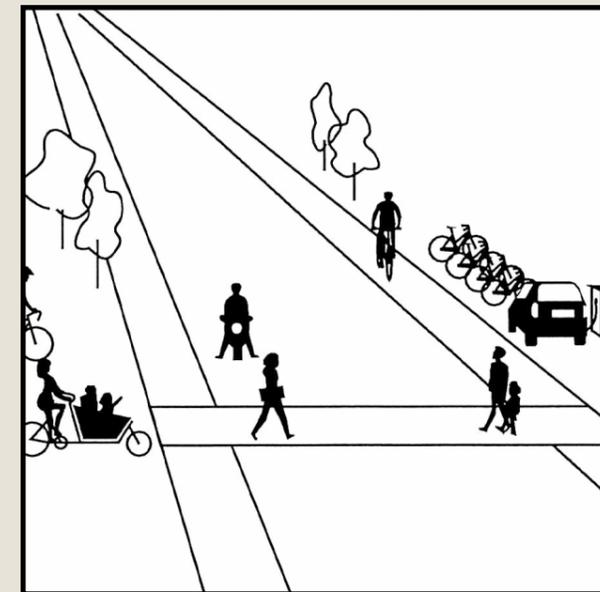
01 Nouveau / Existant



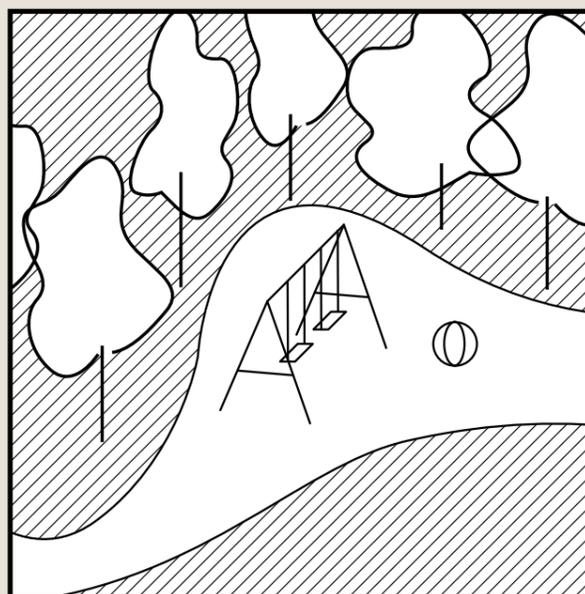
02 Identité du quartier



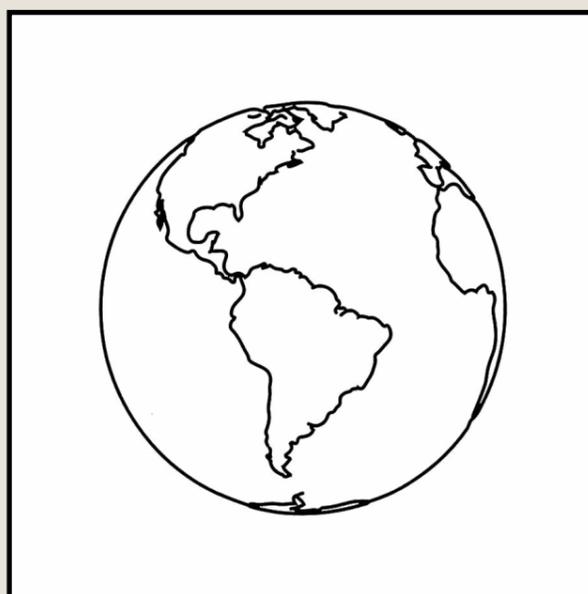
03 Mobilité



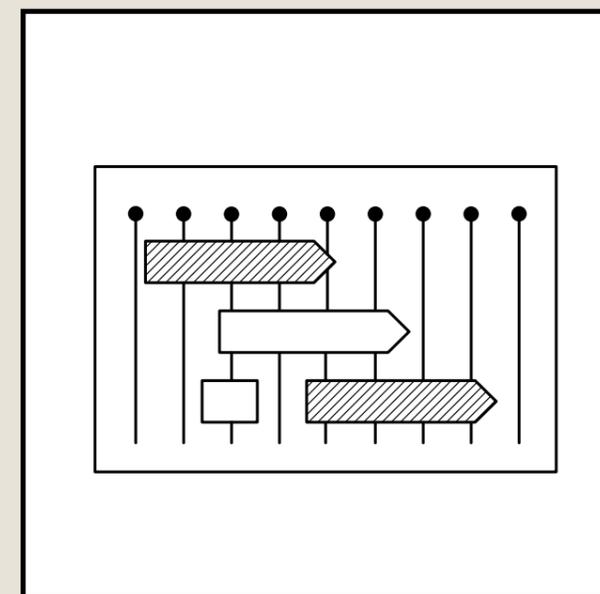
04 Espaces publics / verts



05 Environnement / Eau



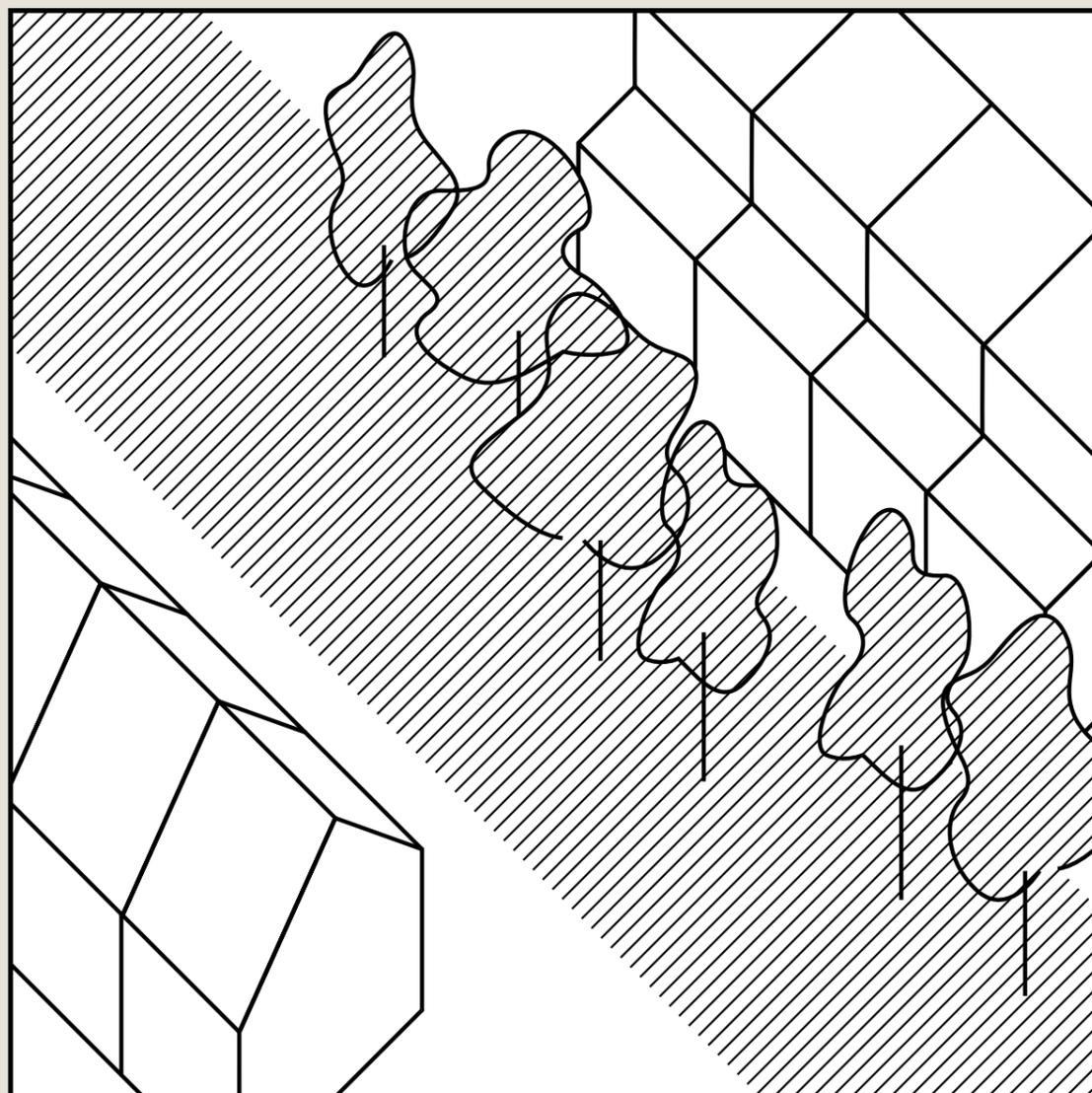
06 Timing / Développement



01

Nouveau / Existant

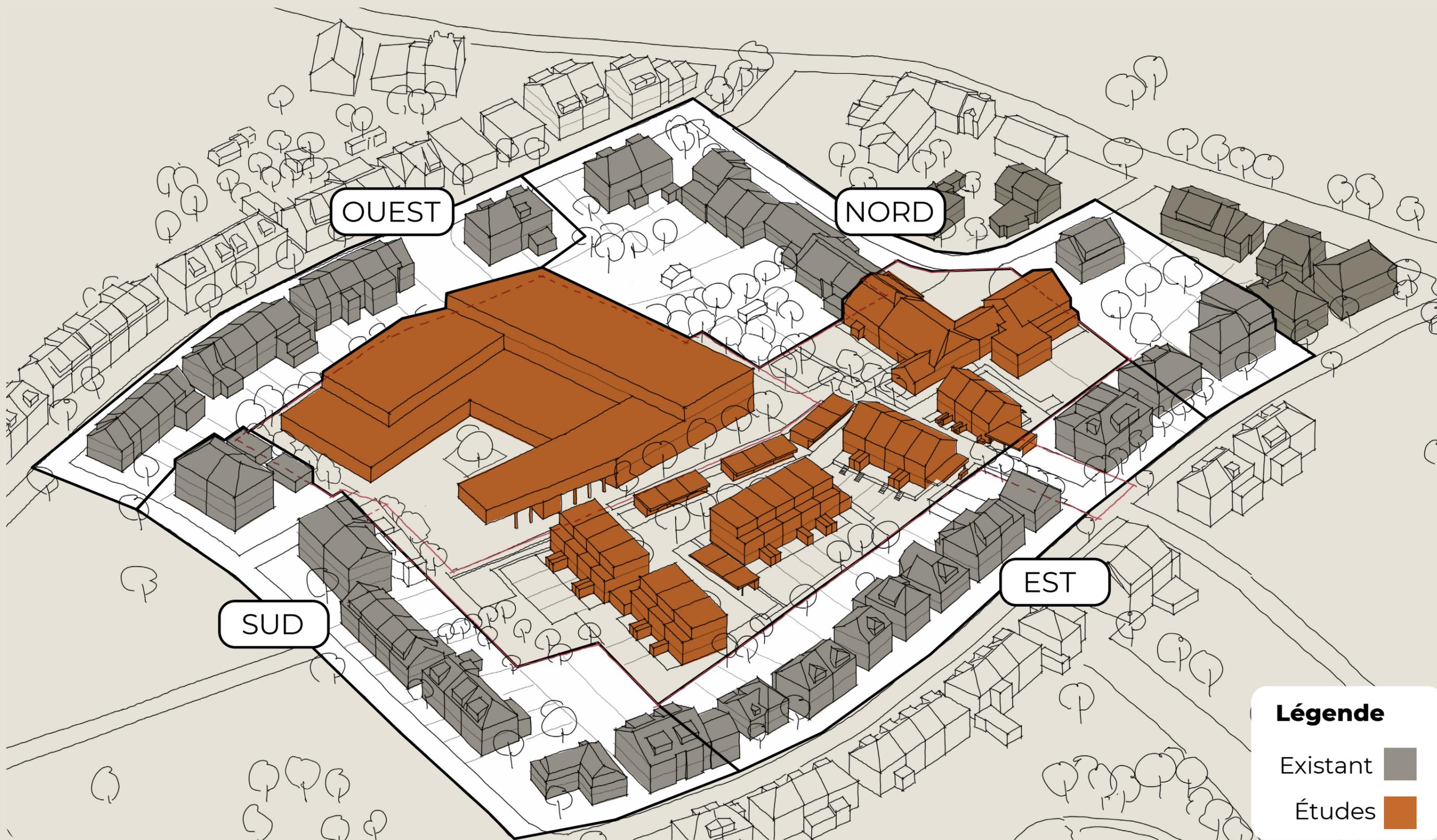
01 Nouveau / Existant



Signifie pour nous:

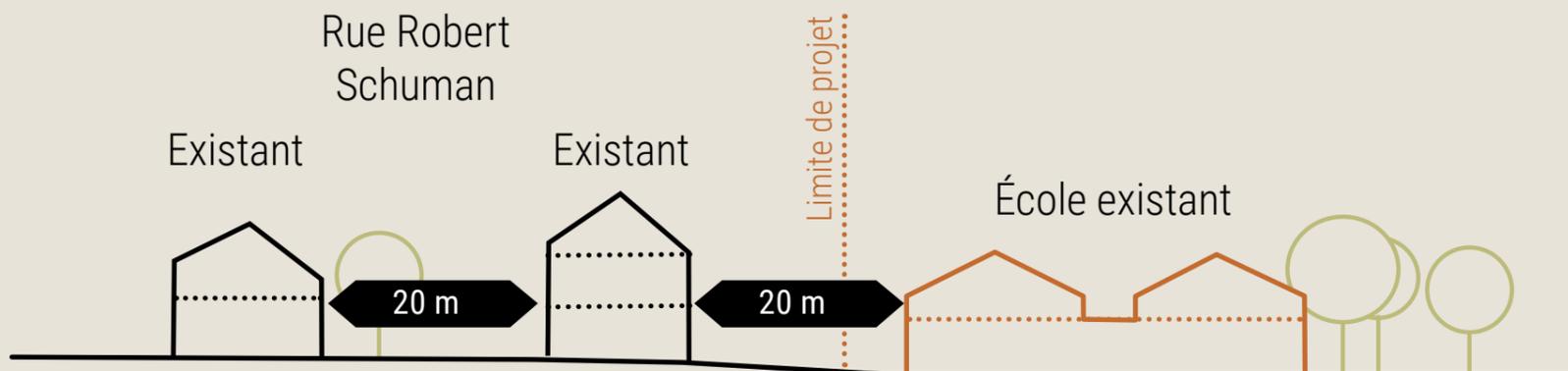
- + Intégration volumétrique dans le contexte existant
- + Distance suffisante entre l'existant et le nouveau
- + Respect des typologies
- + Protection du voisinage par rapport au bruit
- + Impact sur l'ensoleillement





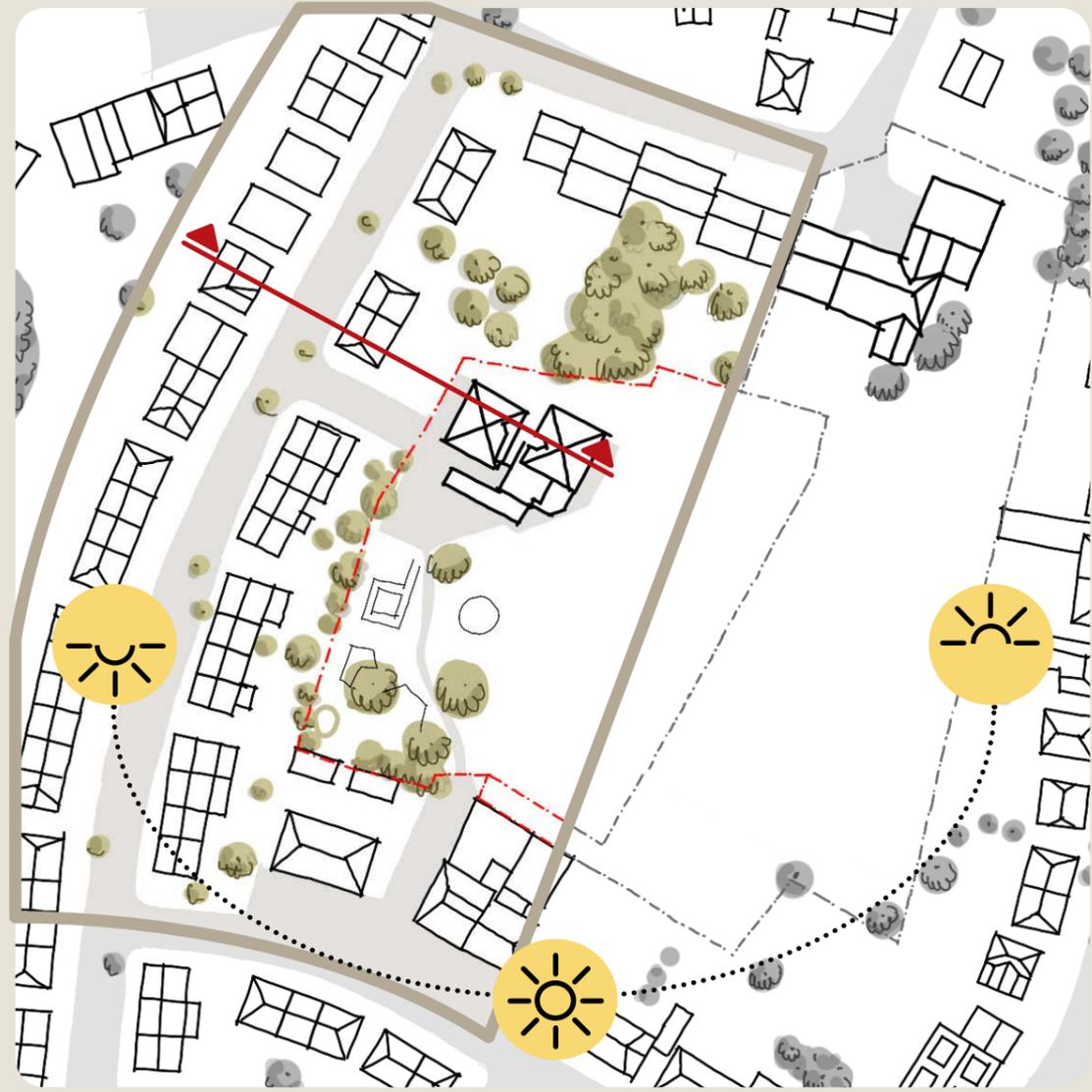
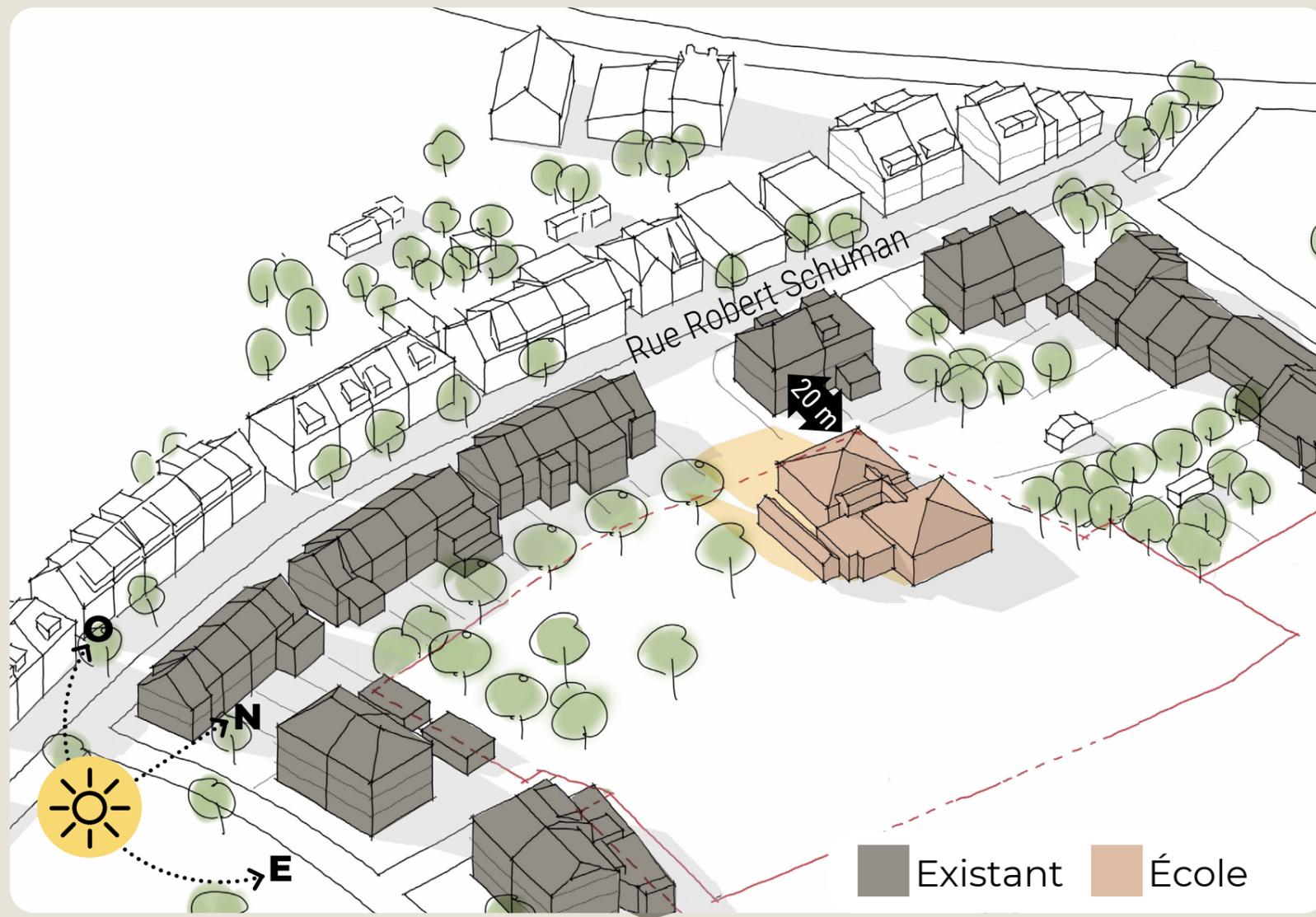
Légende

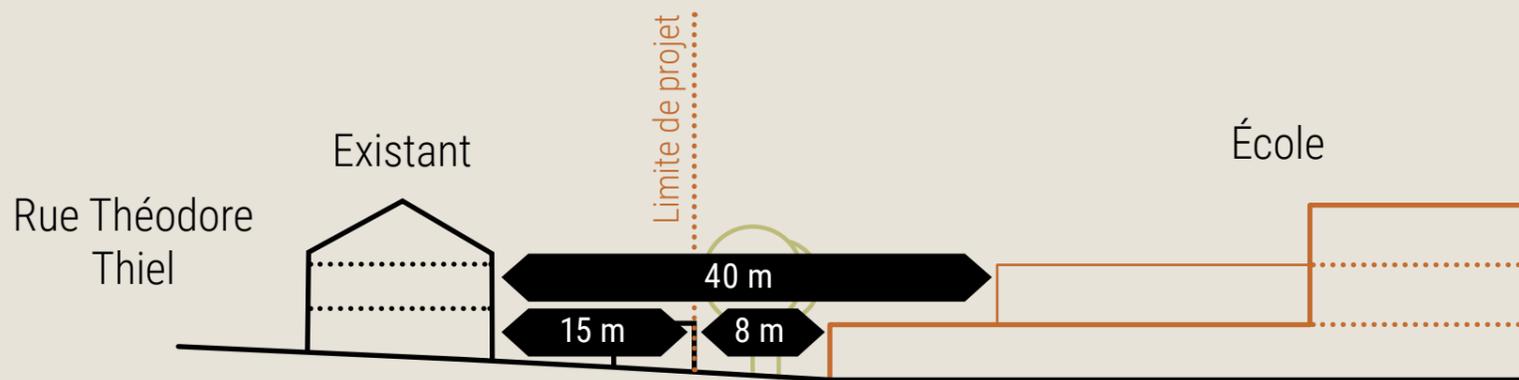
- Existant
- Études



Ensoleillement

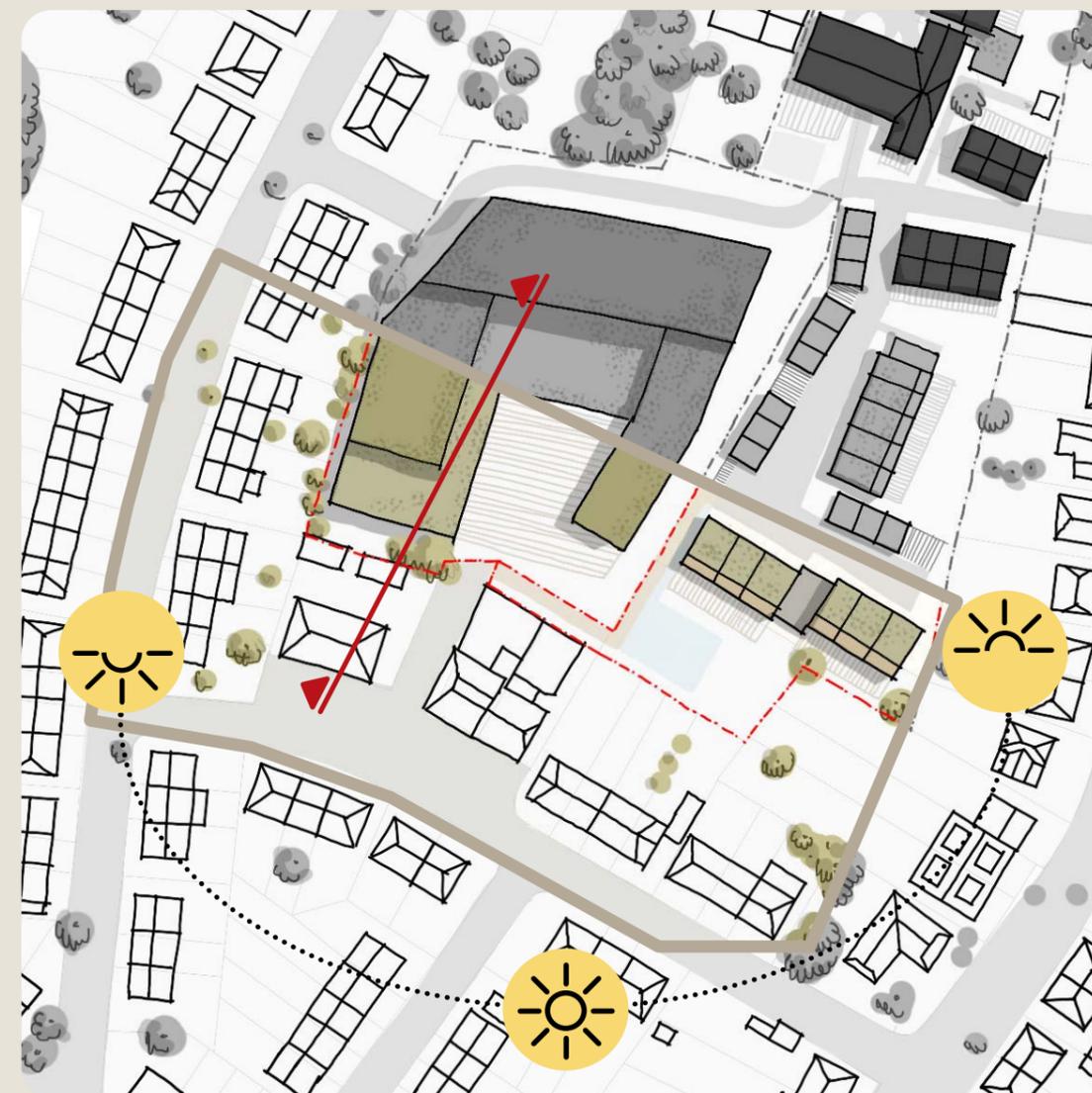
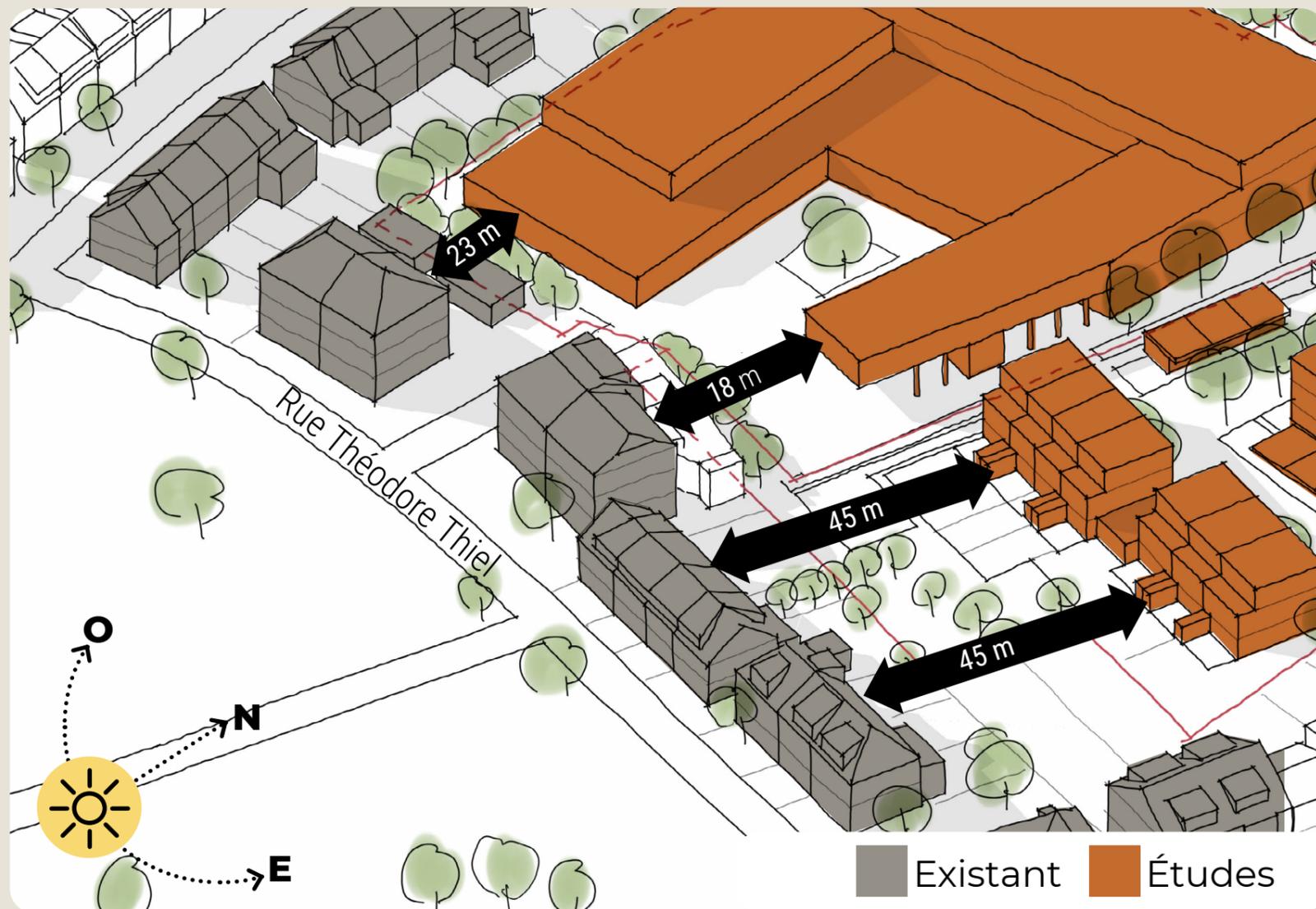
- Ombrage (15. août, 09:00)
- Ombrage (15. août, 18:00)

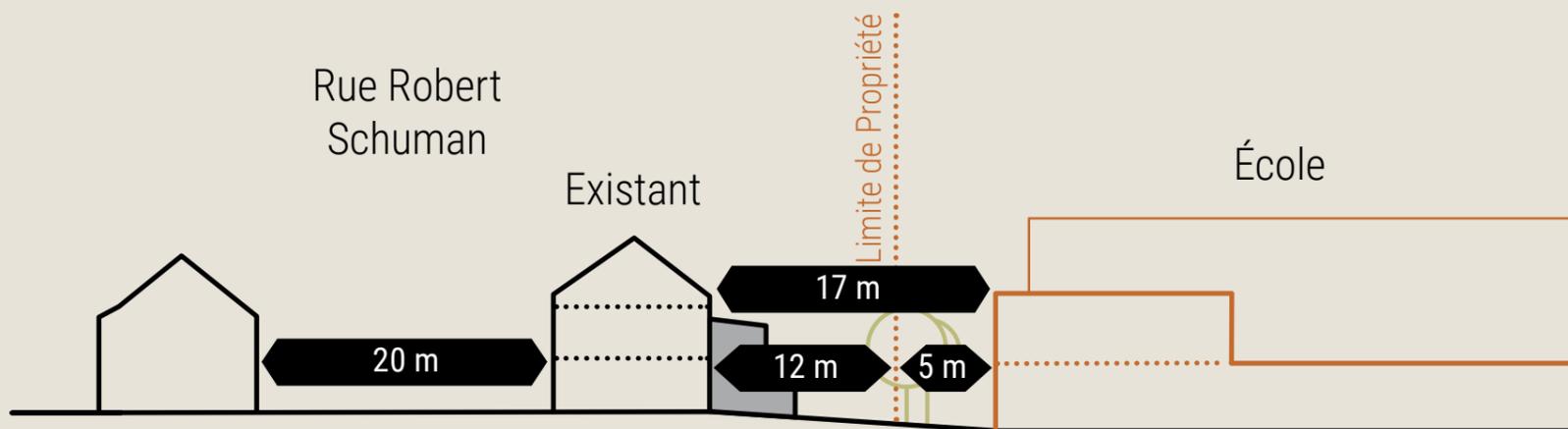




Ensoleillement

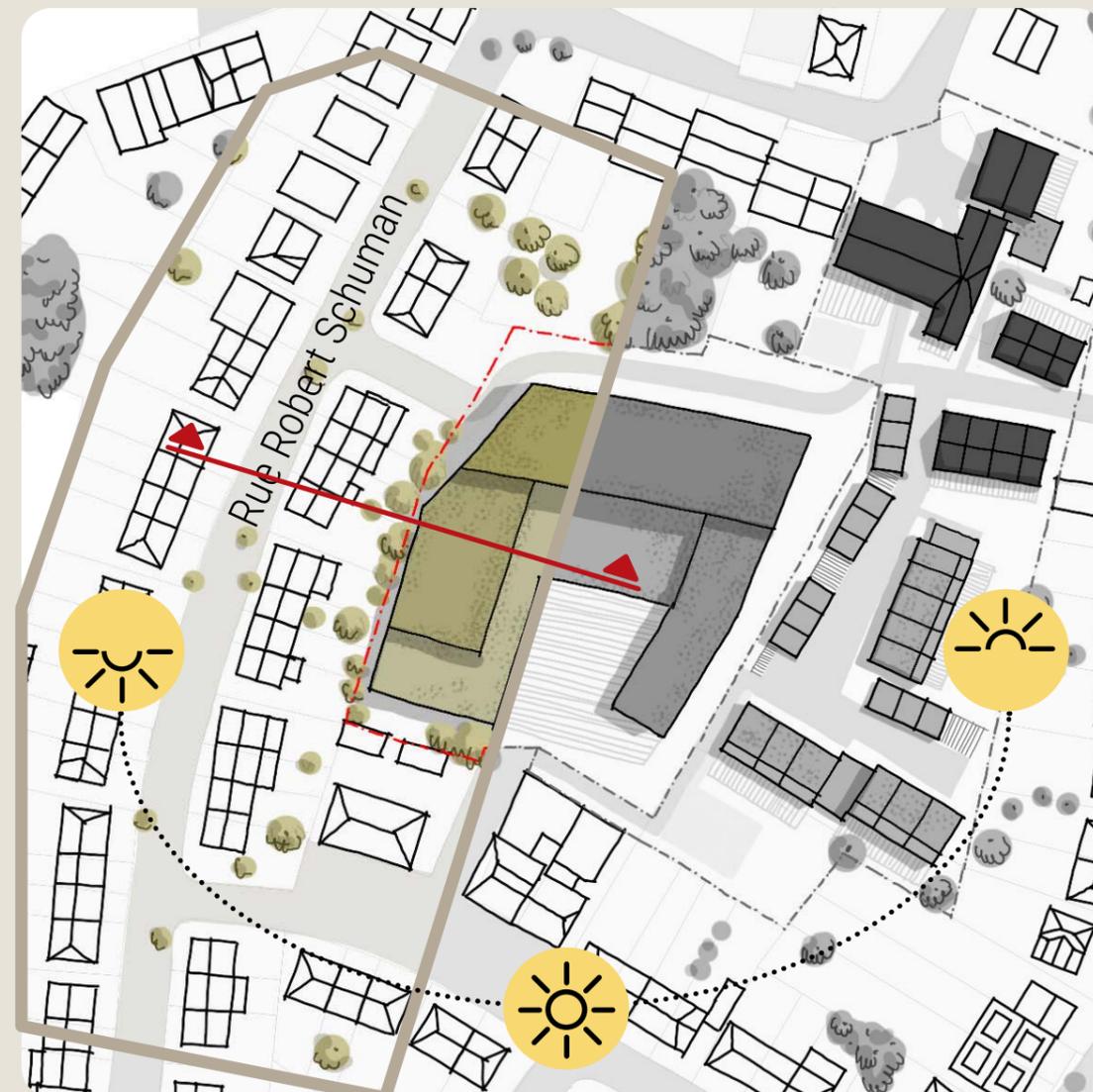
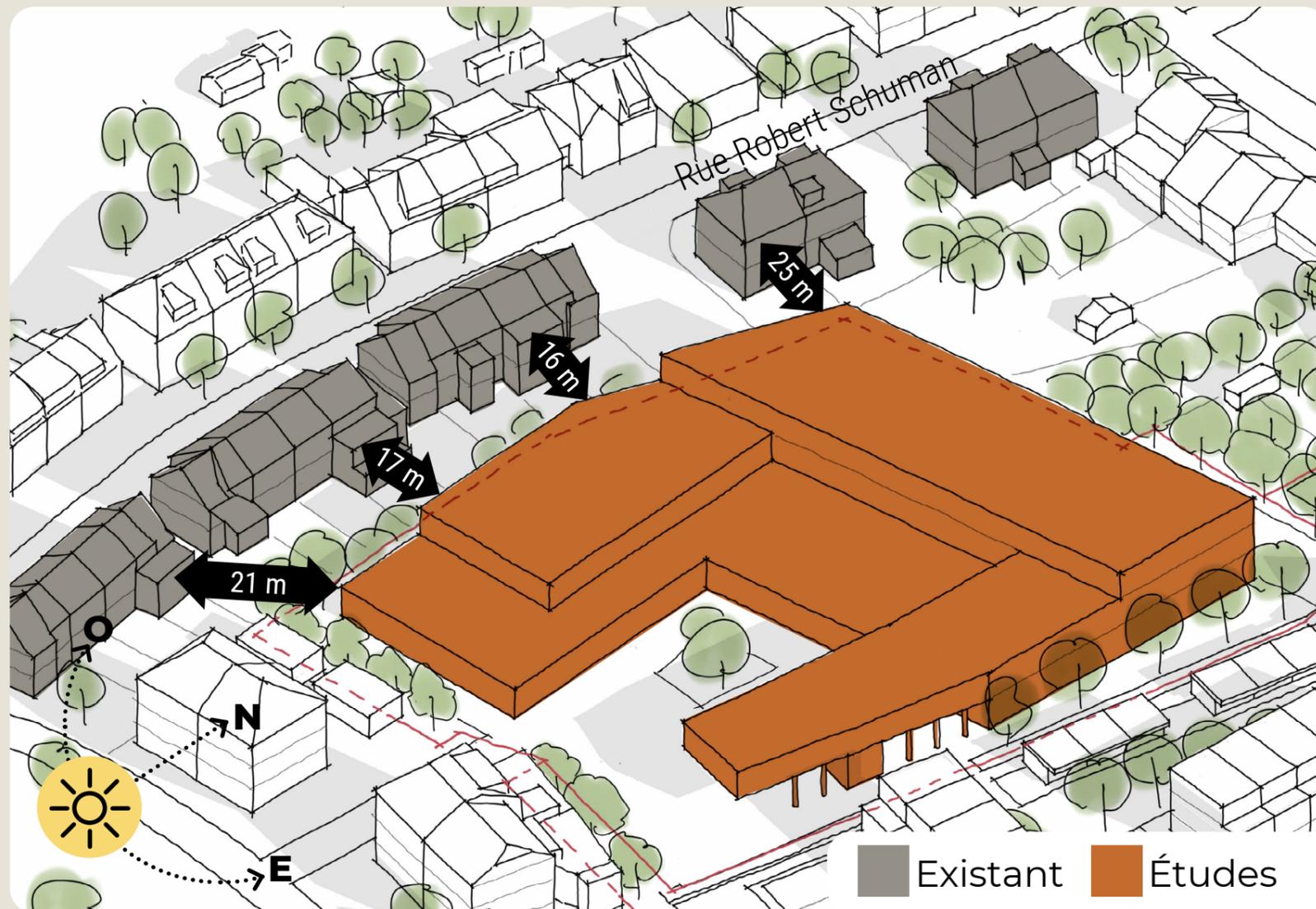
- Ombrage (15. août, 18:00)
- Pratiquement pas d'impact sur l'existant au sud
- Légère impact tôt le matin

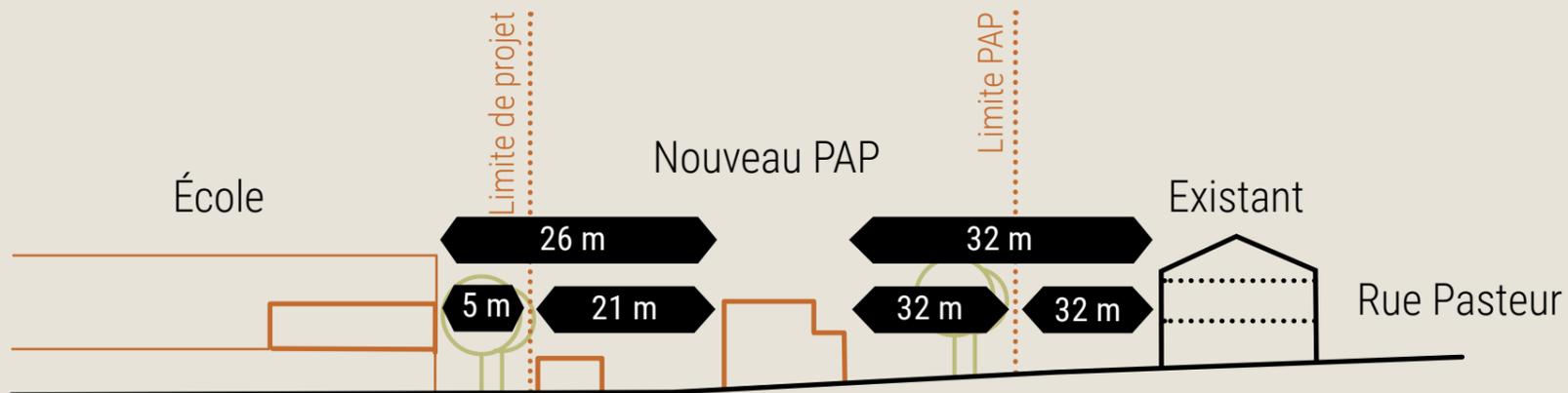




Ensoleillement

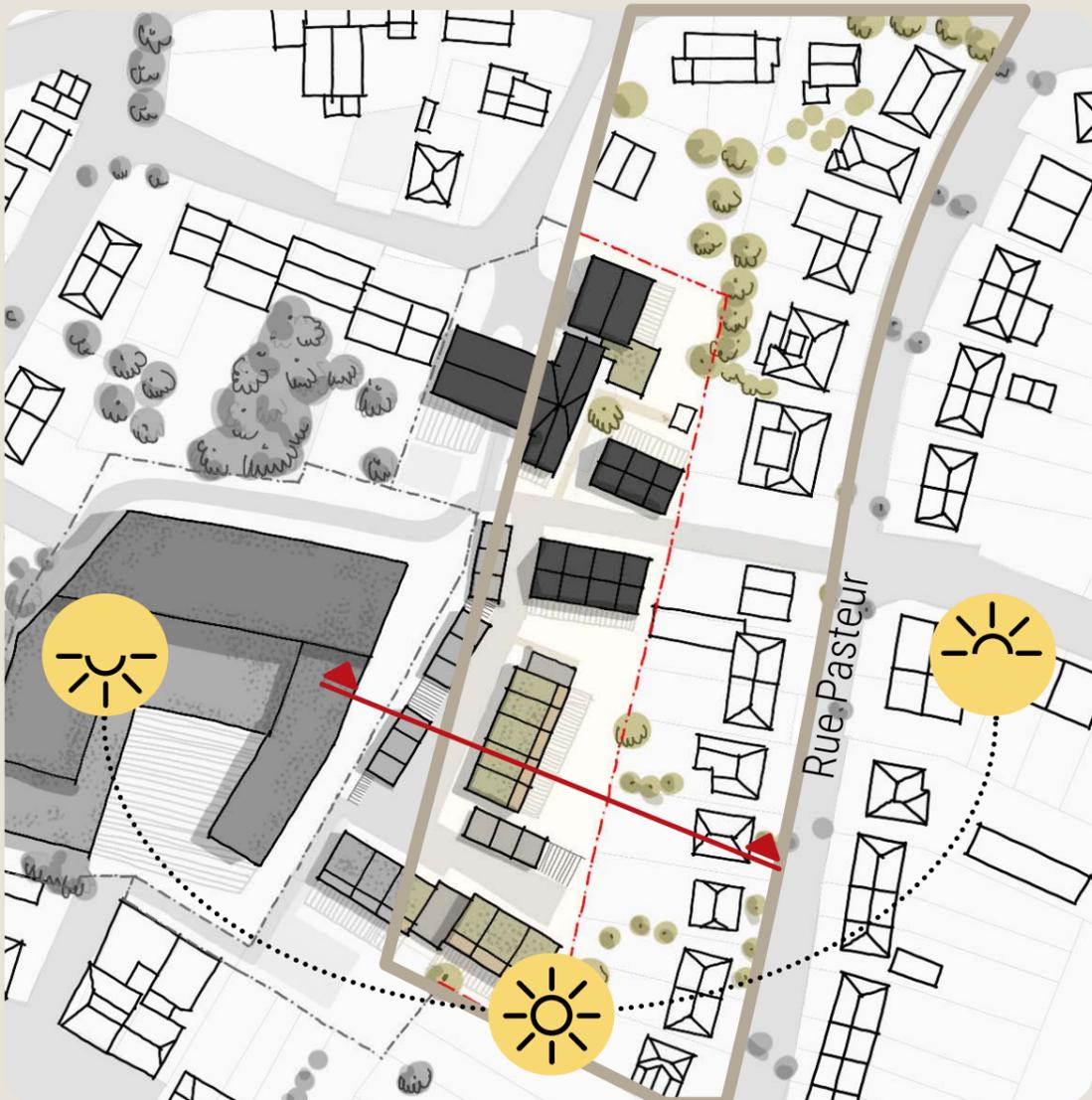
- Ombrage (15. août, 09:00)
- ➔ À partir de midi, l'ombrage n'affecte pas les bâtiments existants
- ➔ Légère impact le matin

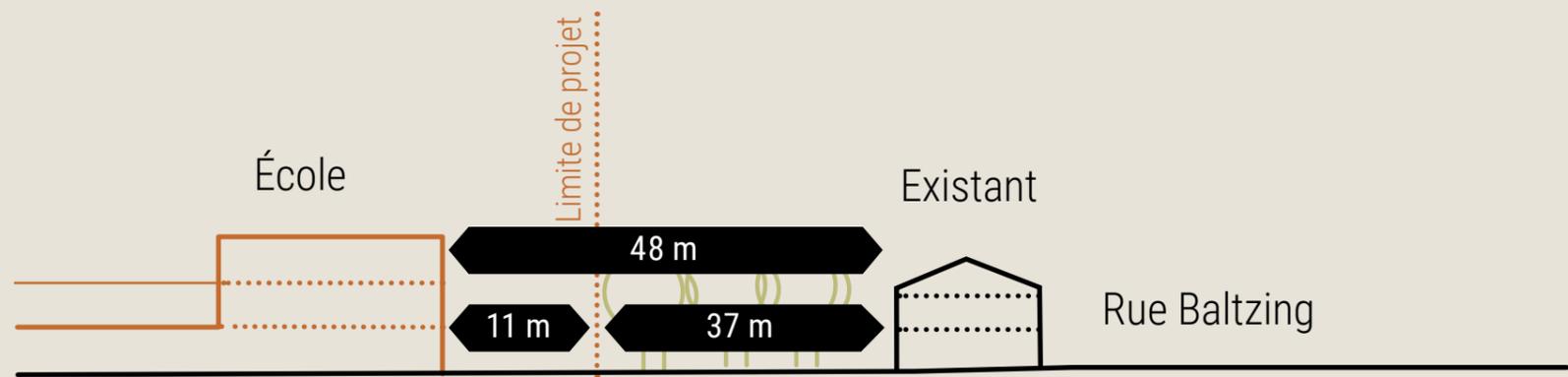




Ensoleillement

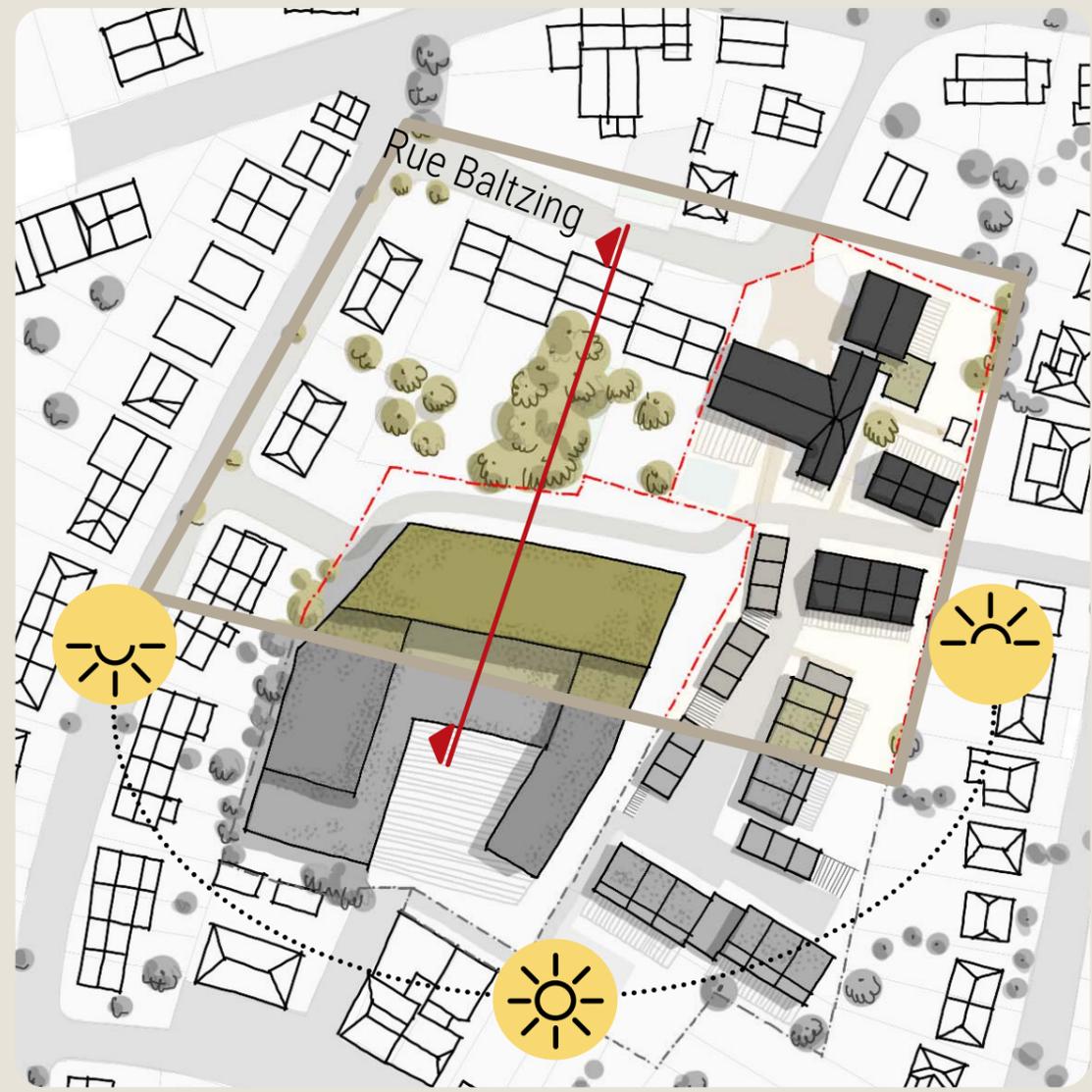
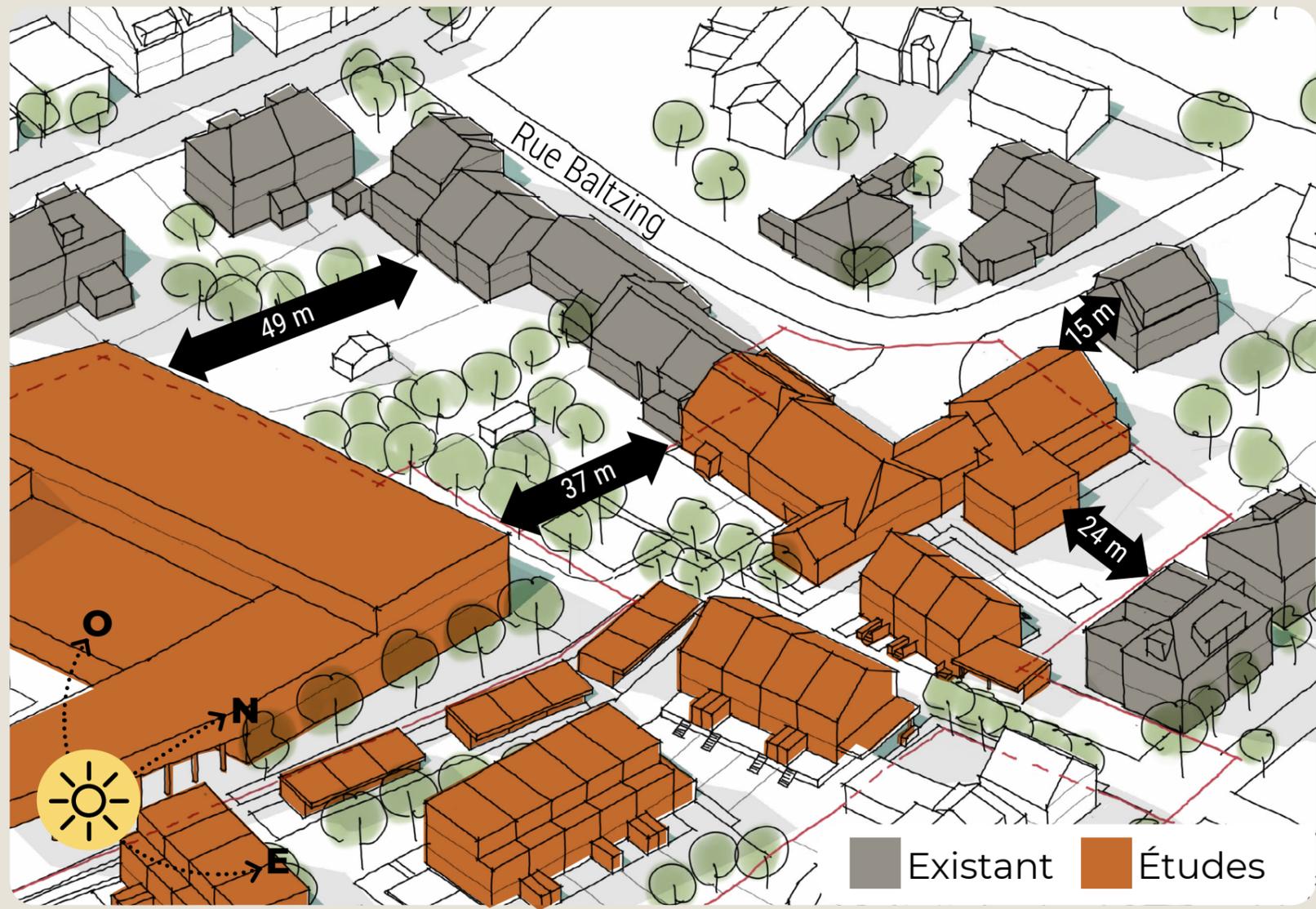
- Ombrage (15. août, 18:00)
- Impact en fin d'après-midi





Ensoleillement

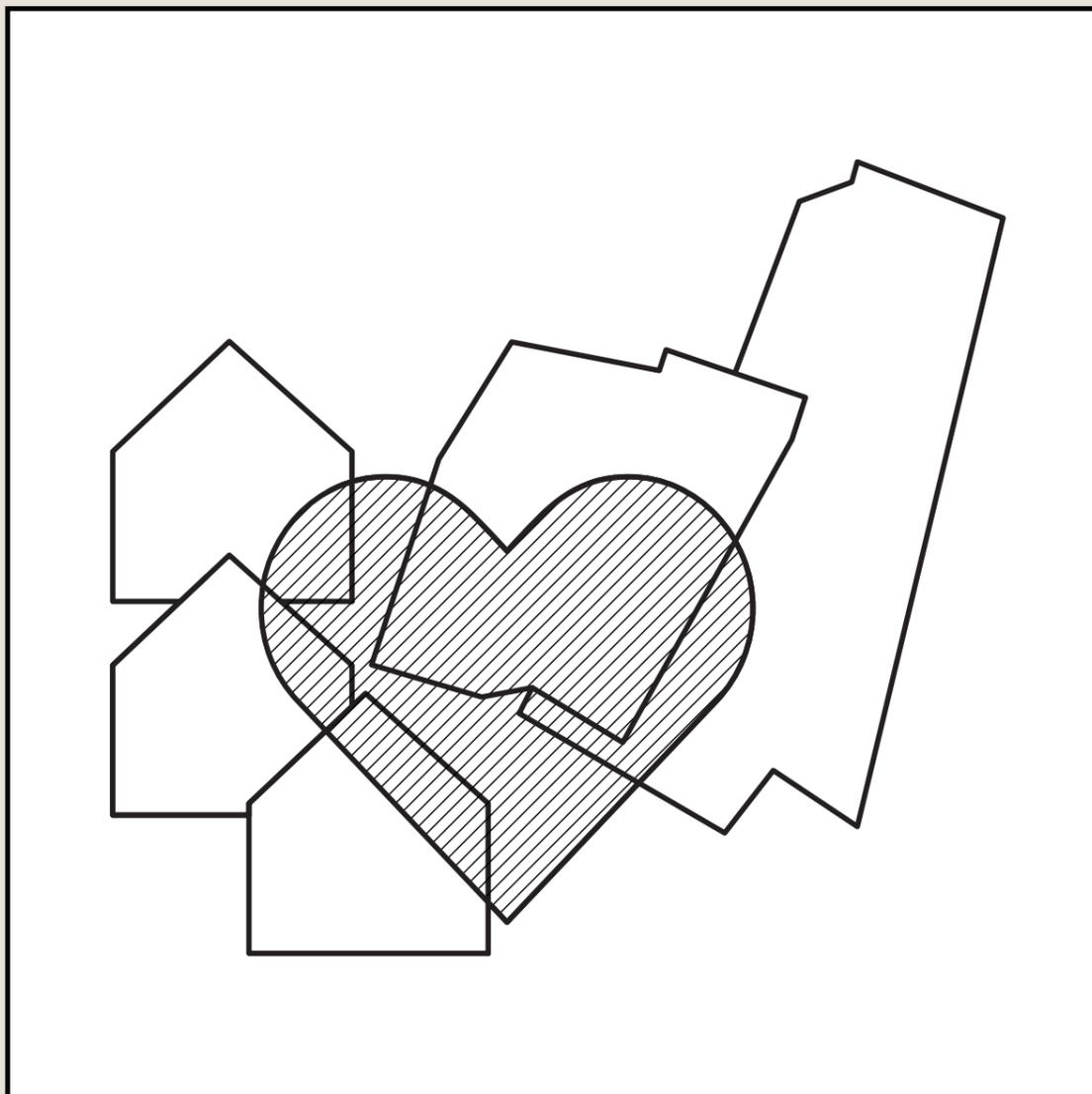
- Ombrage (15. août, 14:00)
- Ombrage (15. août, 18:00)
- Pas d'impact dû au développement



02

Identité du quartier

02 Identité du quartier



Signifie pour nous:

- + Sensibilité par rapport à l'histoire du quartier
- + Typologies et contexte bâti
- + Traitement architectural
- + Apport de qualité de vie à travers les nouvelles planifications



→ Burange est un des plus anciens quartiers de la ville , se situant au nord de la commune de Dudelange

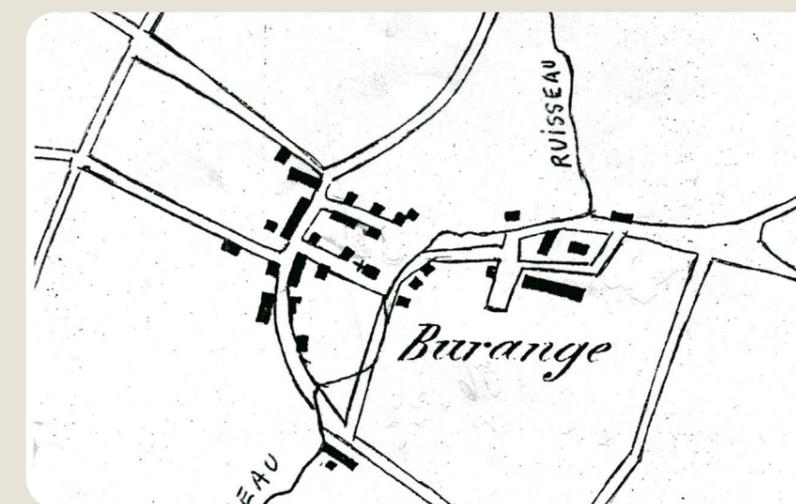
→ Le toponyme de «Burange» est originaire de «Burringen» - nom du village datant du XVIème siècle

→ L'ancien village de «Balzingen» apparaît sous plusieurs formes: Balkesingin (1193), Balsingen (1325), Baltsinge (1473), Balsingen (1495 et 1540), Baltsingen (1501 et 1525), Baltzingen (1505 à 1656)

→ Au XVIème siècle «Burringen» et «Balzingen» étaient deux villages distincts se trouvant de chaque côté du ruisseau au sein de la seigneurie de Mont Saint-Jean

→ «Balzingen» situé sur la rive droite du ruisseau deviendra ensuite un quartier de Burange

→ L'actuel rue Baltzing fait référence à cet ancien quartier de «Balzingen»



Plan de Dudelange - Village, Extrait de: Burange



Burange. Quelques vaches en train de rentrer. Route de Hellange. Au fond le Mont Saint-Jean.



École Baltzing en janvier 1992, avec enfants



04. Contexte: Photos de l'existant





Légende

- Planifications
- II + R
- III + R
- Garages

06. Images de référence extérieures écoles WW+



École Schouweiler



École Echternach



École Echternach



École Schouweiler



École Leudelange



École Schouweiler



École Leudelage



École Echternach



École Echternach



École Schouweiler



Musikschule LUD



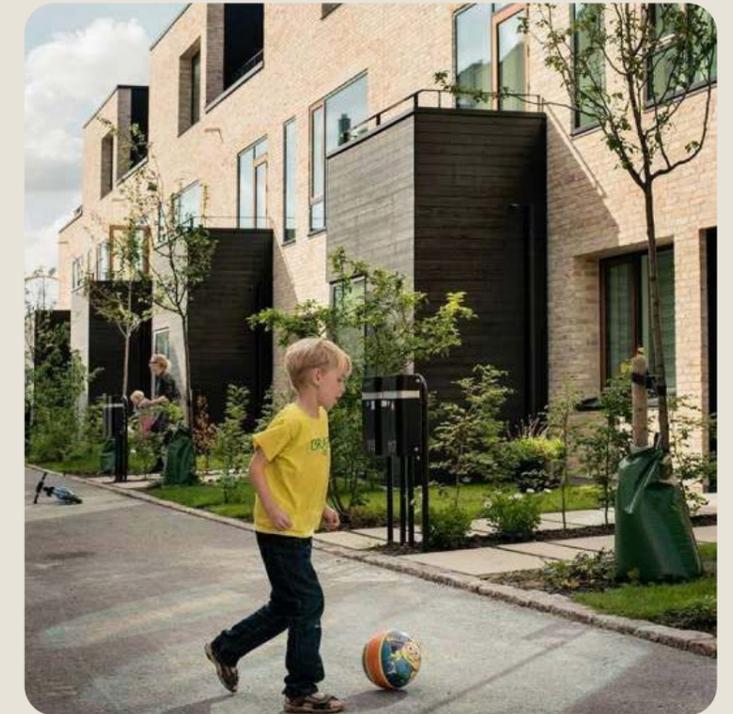
École Leudelage



Source: <https://www.amc-archi.com/photos/tectoniques-65-logements-intermediaires-seyssins,8419/tectoniques-65-logements-inte.1>



Source: <https://www.brueidelmar.fr/fr/project/45/quartier-de-la-morinois-les-coeurs-d-ilot/>



Source: <https://dac.dk/en/knowledgebase/architecture/havnevigen-2/>



Source: <https://www.atelierarchitecture.fr/20-habitations-groupees-brioude-43/>



Source: <https://www.ribaj.com/buildings/regional-awards-2019-east-proctor-matthews-architects-housing-abode-at-great-kneighton-phase-2>

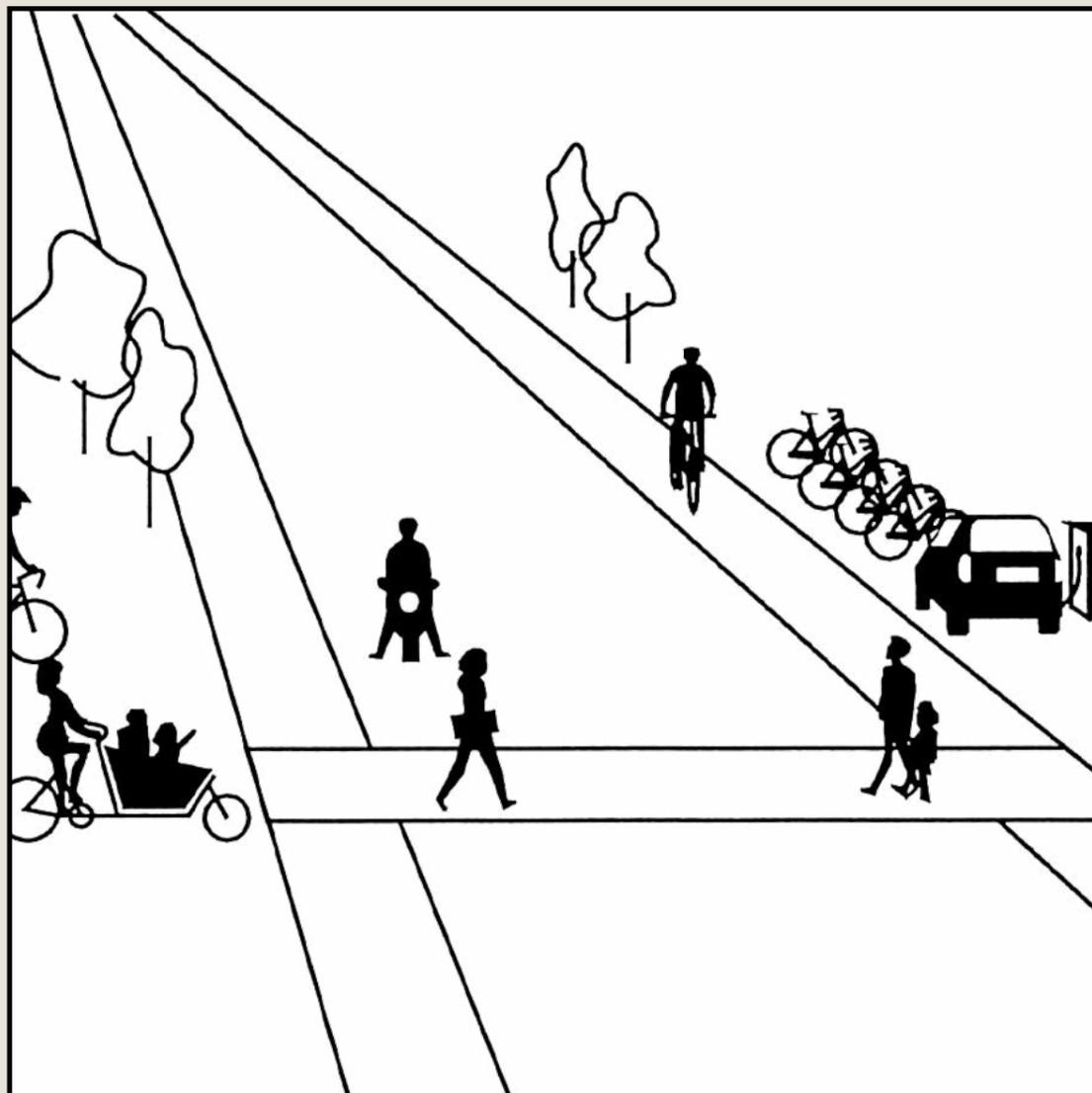


Résidence Voosen - Mondercange
Bureau d'architecture Lambert

03

Mobilité

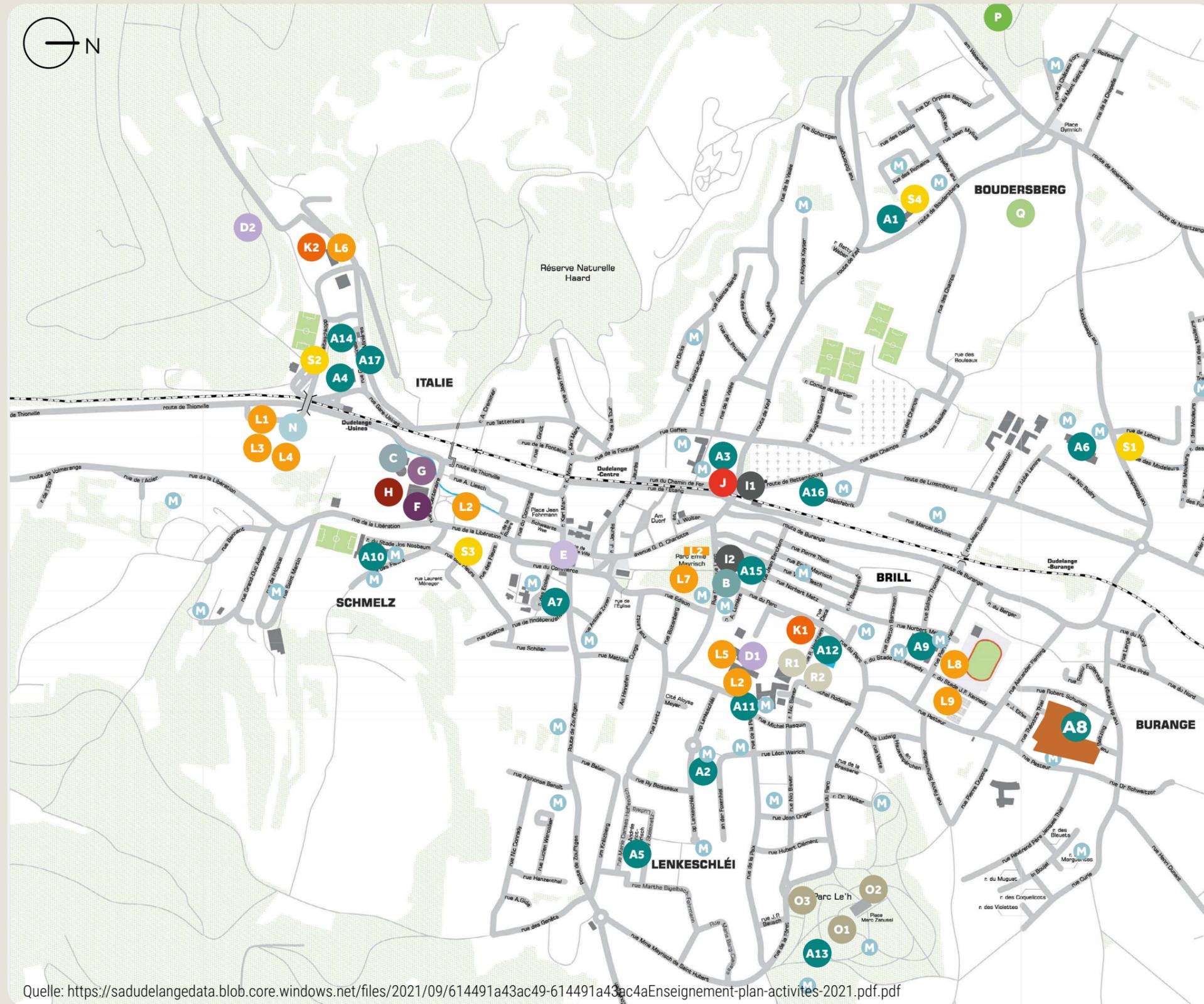
03 Mobilité



Signifie pour nous:

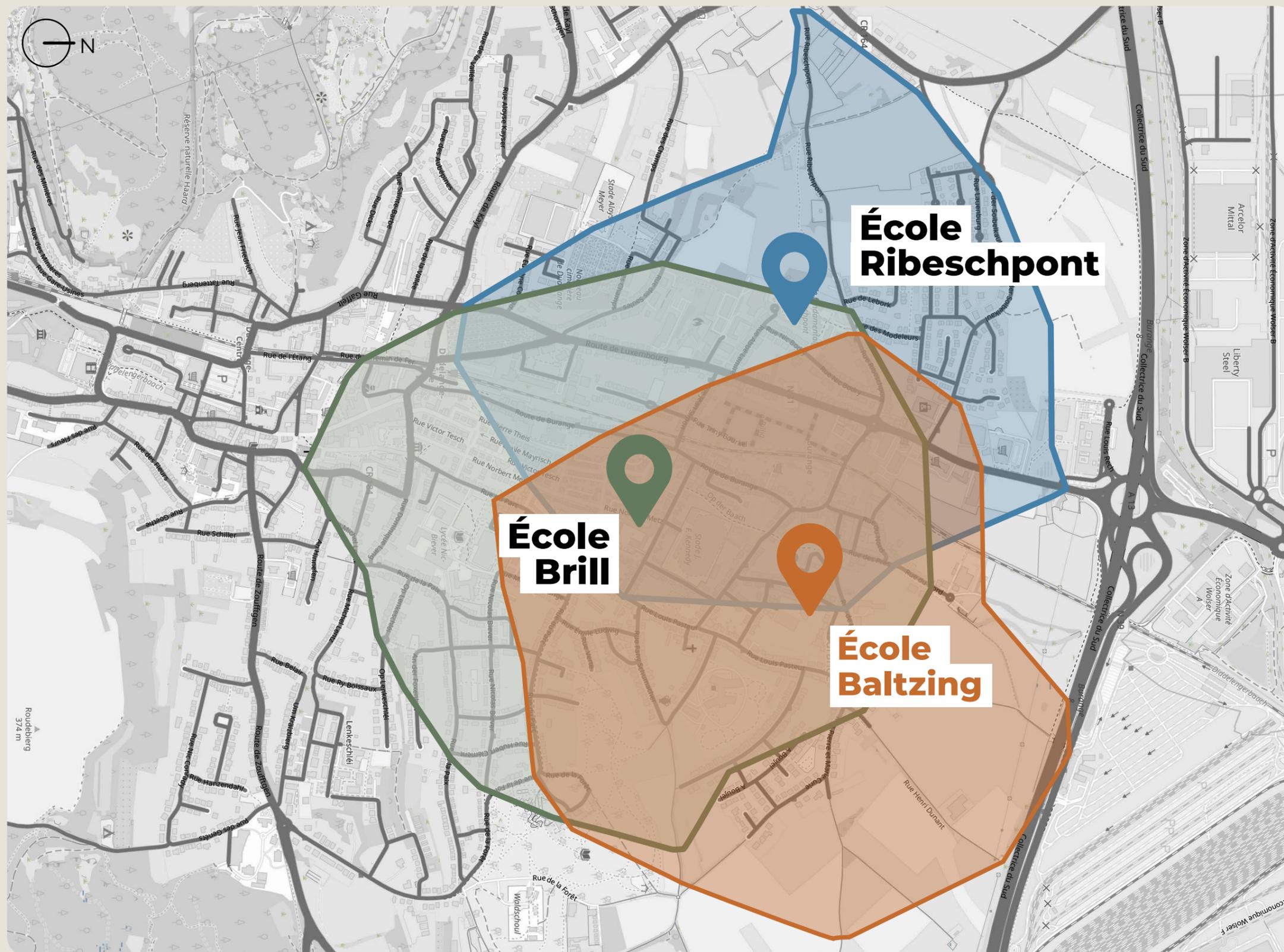
- + Impact sur trafic routier
- + Accès et perméabilité pour la mobilité active
- + Accès des services de secours
- + Favoriser une bonne qualité de vie
- + Favoriser un trajet scolaire sécurisé





Quelle: <https://sadudelangedata.blob.core.windows.net/files/2021/09/614491a43ac49-614491a43ac4aEnseignement-plan-activites-2021.pdf>

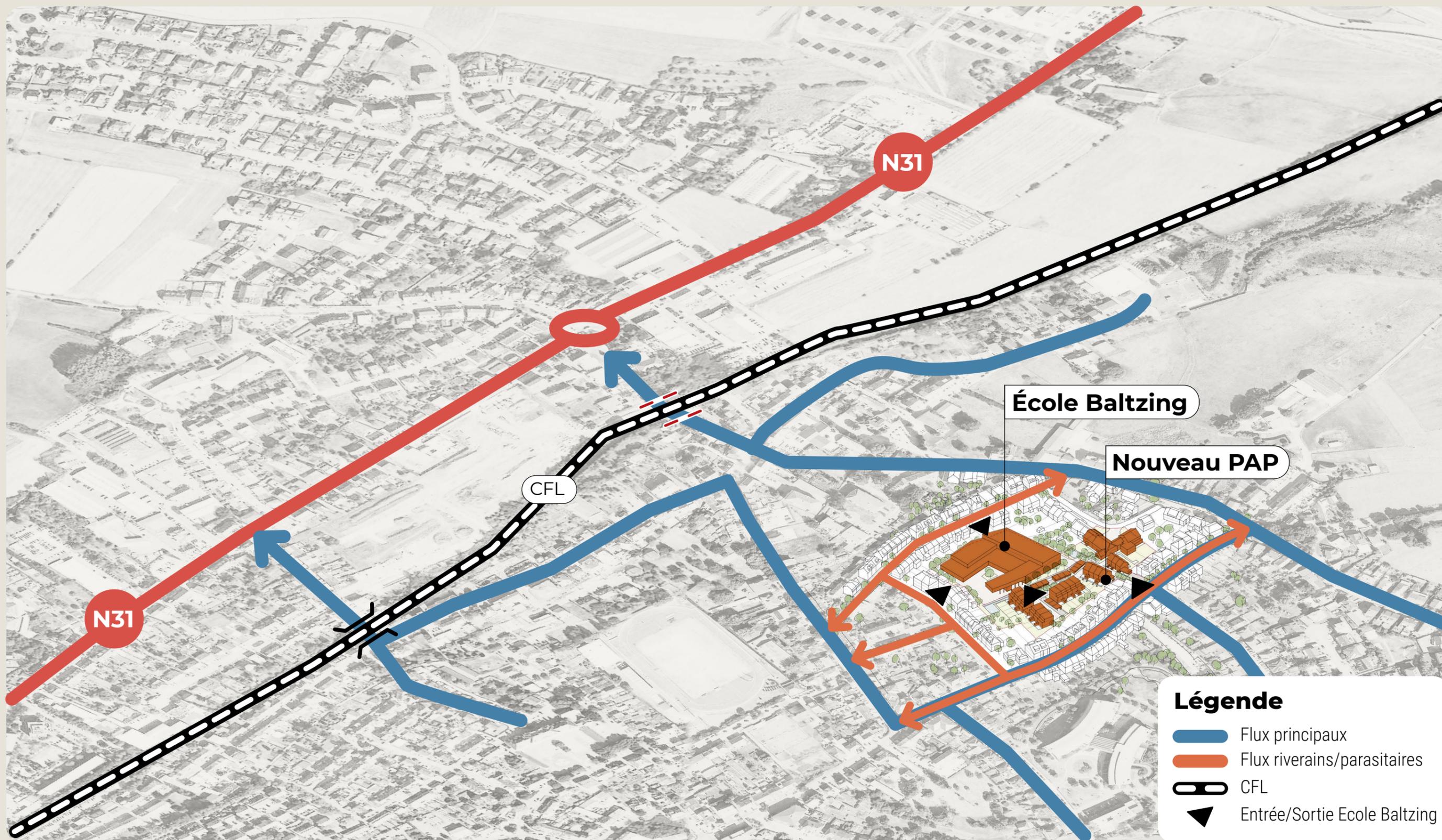
Bâtiments scolaires / Maisons relais / Crèches	Centre Culturel Régional « opderschmelz » / Kulturzentrum	F
Précoce	Centre National de l'audiovisuel (CNA)	G
Boudersberg	A1 Centre National de l'audiovisuel (CNA)	G
Brill-Lenkeschléi	A2 Centre National de l'audiovisuel (CNA)	G
Gaffelt	A3 Centre National de l'audiovisuel (CNA)	G
Italie	A4 Ciné Starlight	H
Lenkeschléi	A5 Centres d'Art	I1
Ribeschpont	A6 Centre d'Art Dominique Lang	I2
Strutzberg	A7 Centre d'Art Nei Liicht	I2
Précolaire et primaire	A1 École des parents / Eltereschoul	J
Boudersberg	A3 Centres Sportifs	K1
Gaffelt	A4 René Hartmann	K2
Italie	A5 Annexe Alliance	K2
Lenkeschléi	A6 Les activités sportives	L1
Ribeschpont	A7 Skatepark Schmelz	L2
Strutzberg	A8 Slackline	L3
Baltzing	A9 Teqball	L4
Brill	A10 Streetball	L5
Deich	A11 Disc Golf	L6
Wolkeschdahl	A12 Haard – Parcours VTT	L7
Maisons Relais	A13 Terrain de beach-volley	L8
Boudersberg	A14 Paddle-Tennis	L9
Brill-Lenkeschléi	A15 Terrains de tennis	M
Gaffelt	A16 Aires de jeux	N
Italie	A17 Jardin de la circulation / Verkeiersgaart	O1
Lenkeschléi	A18 Activités Parc Le'h	O2
Ribeschpont	A19 Buerféisswee	O3
Strutzberg	A20 Kannerwee	P
Baltzing	A21 Adventure Parc	Q
Deich	A22 Sentier narratif de Boudersberg / Lauschter- a Wanderwee Butschebuerg	R1
Wolkeschdahl	A23 Verger pédagogique / pädagogesche Bongert	R2
An der Schwemm	A24 Piscines	S1
Waldschoul	A25 Piscine couverte	S2
Diddelfamill	A26 Piscine en plein air	S3
Crèches	A27 Ministades	S4
Minettsdepp	A28 Ribeschpont	S1
Nuddelsfabrik	A29 Italie	S2
Structure Italie	A30 Deich	S3
Maison des jeunes / Jugendhaus Outreach Youth Work	A31 Boudersberg	S4
École régionale de musique / Regionale Musikschule	A32	E
Lycée Nic-Biever	A33	E
LNB Annexe Alliance	A34	E
La bibliothèque publique régionale / Regionale Stadtbibliothek	A35	E

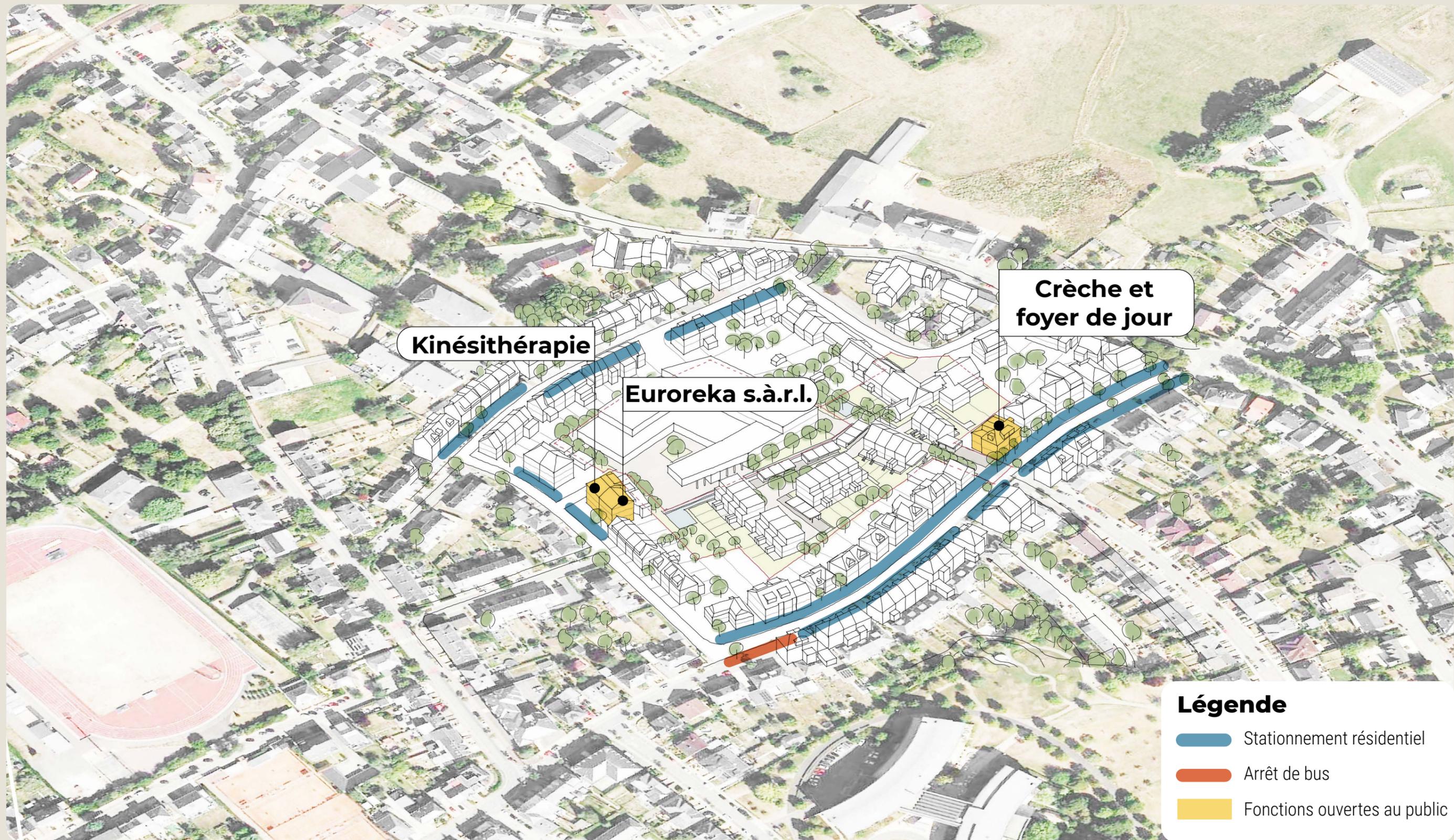


Légende

Isodistance
1km de l'école:

-  École Baltzing
-  École Brill
-  École Ribeschpont





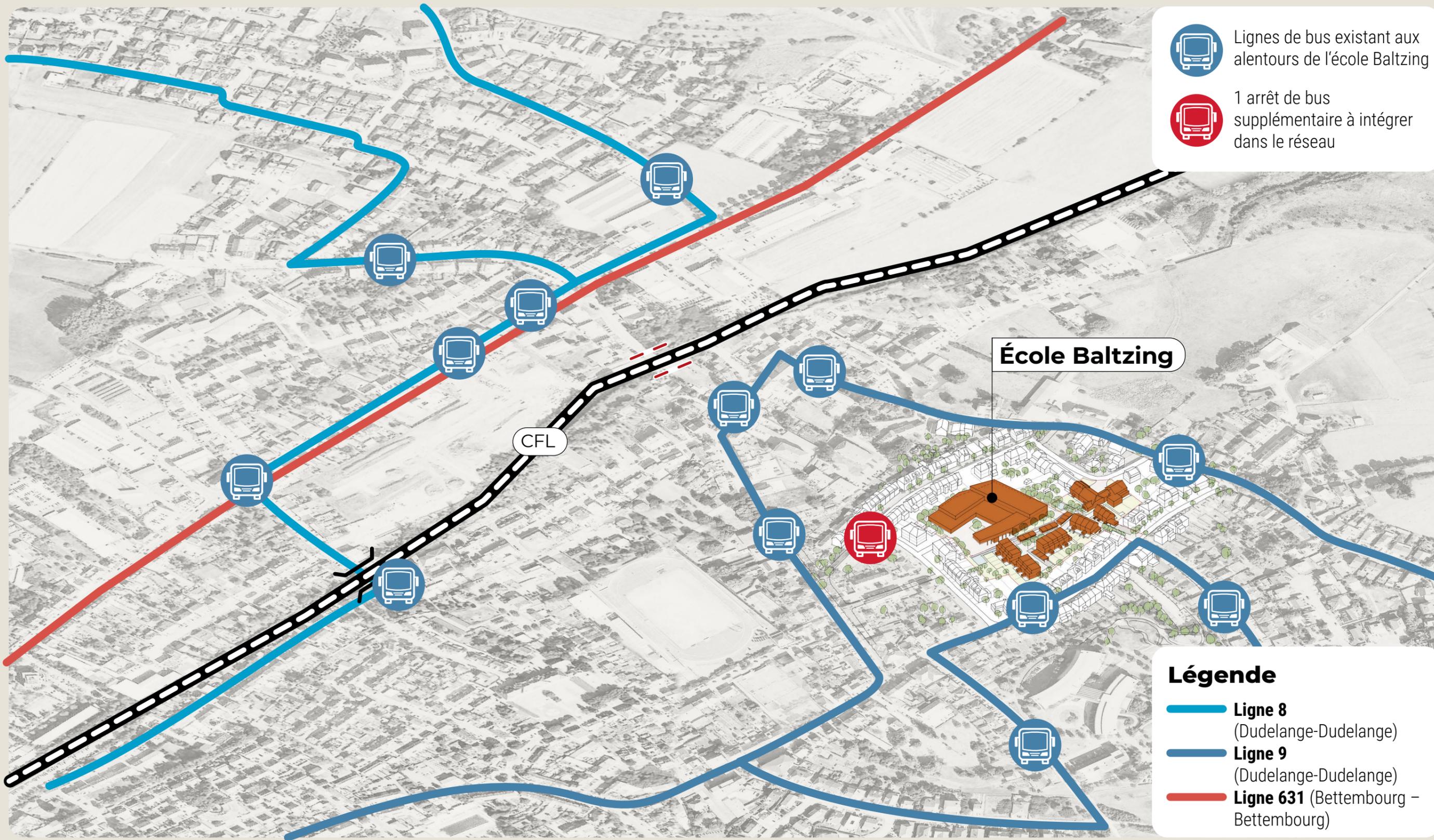
Kinésithérapie

Euroreka s.à.r.l.

Crèche et
foyer de jour

Légende

- Stationnement résidentiel
- Arrêt de bus
- Fonctions ouvertes au public



 Lignes de bus existant aux alentours de l'école Baltzing
 1 arrêt de bus supplémentaire à intégrer dans le réseau

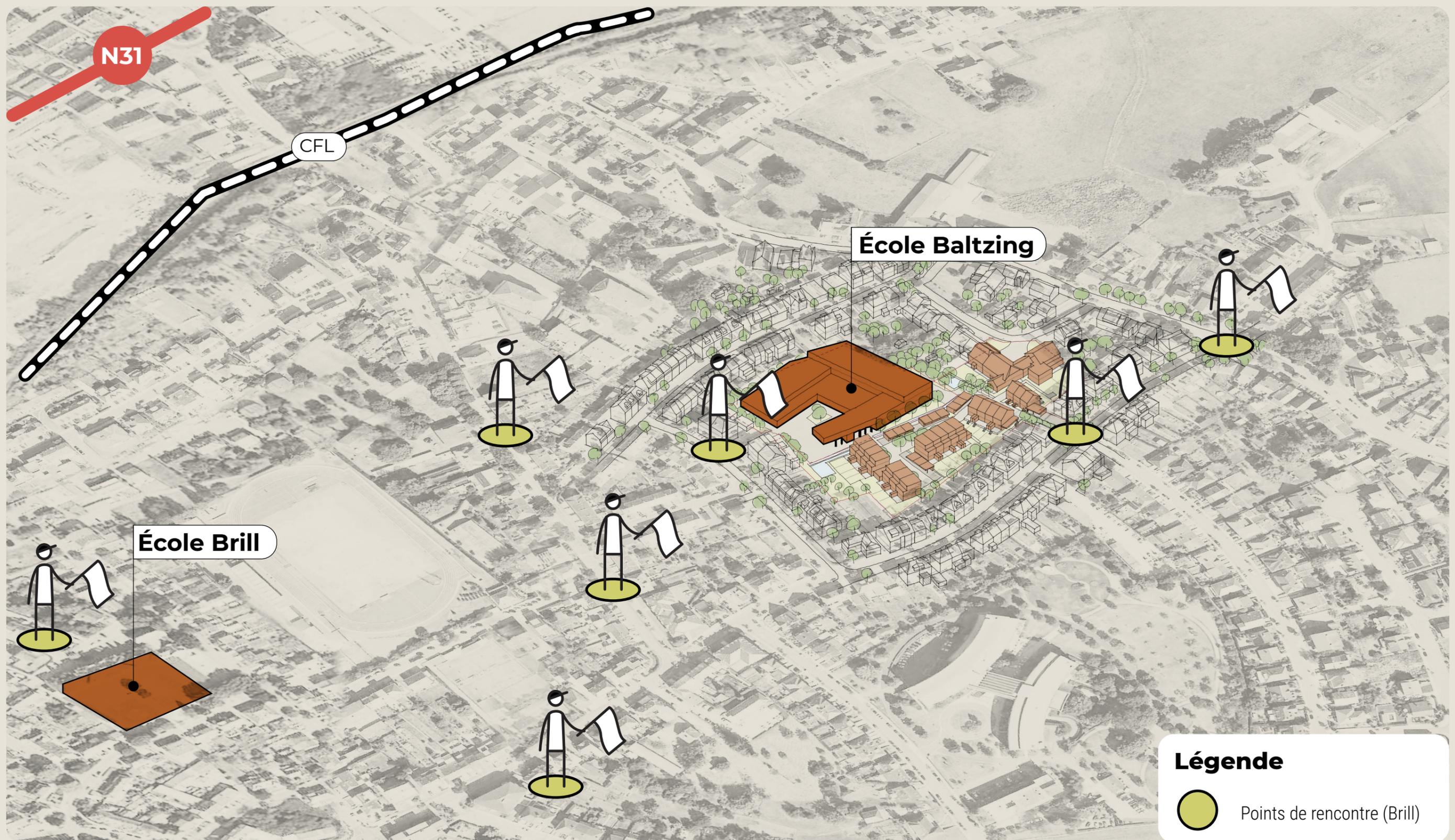
École Baltzing

CFL

Légende

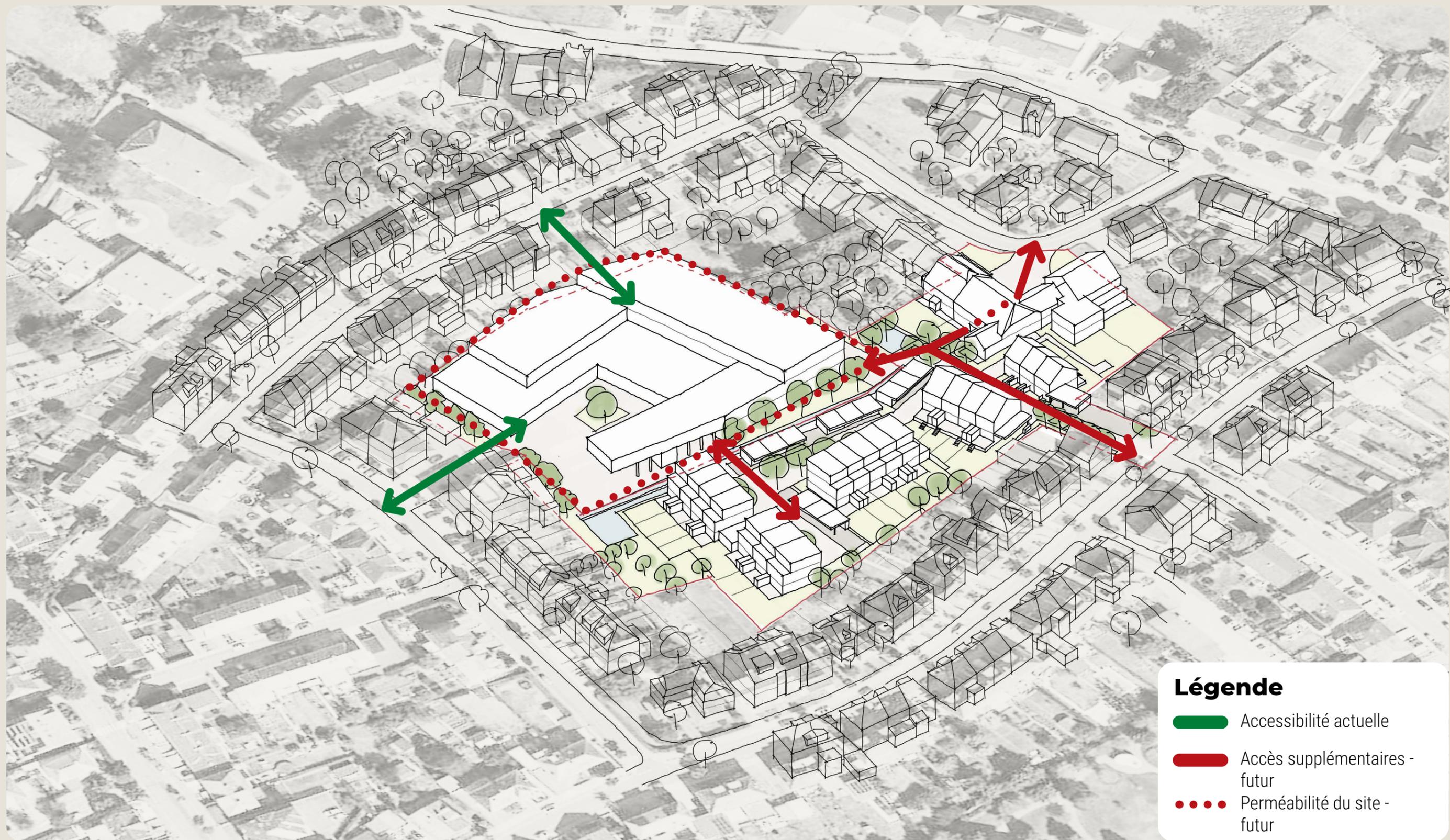
-  **Ligne 8**
(Dudelange-Dudelange)
-  **Ligne 9**
(Dudelange-Dudelange)
-  **Ligne 631** (Bettembourg – Bettembourg)





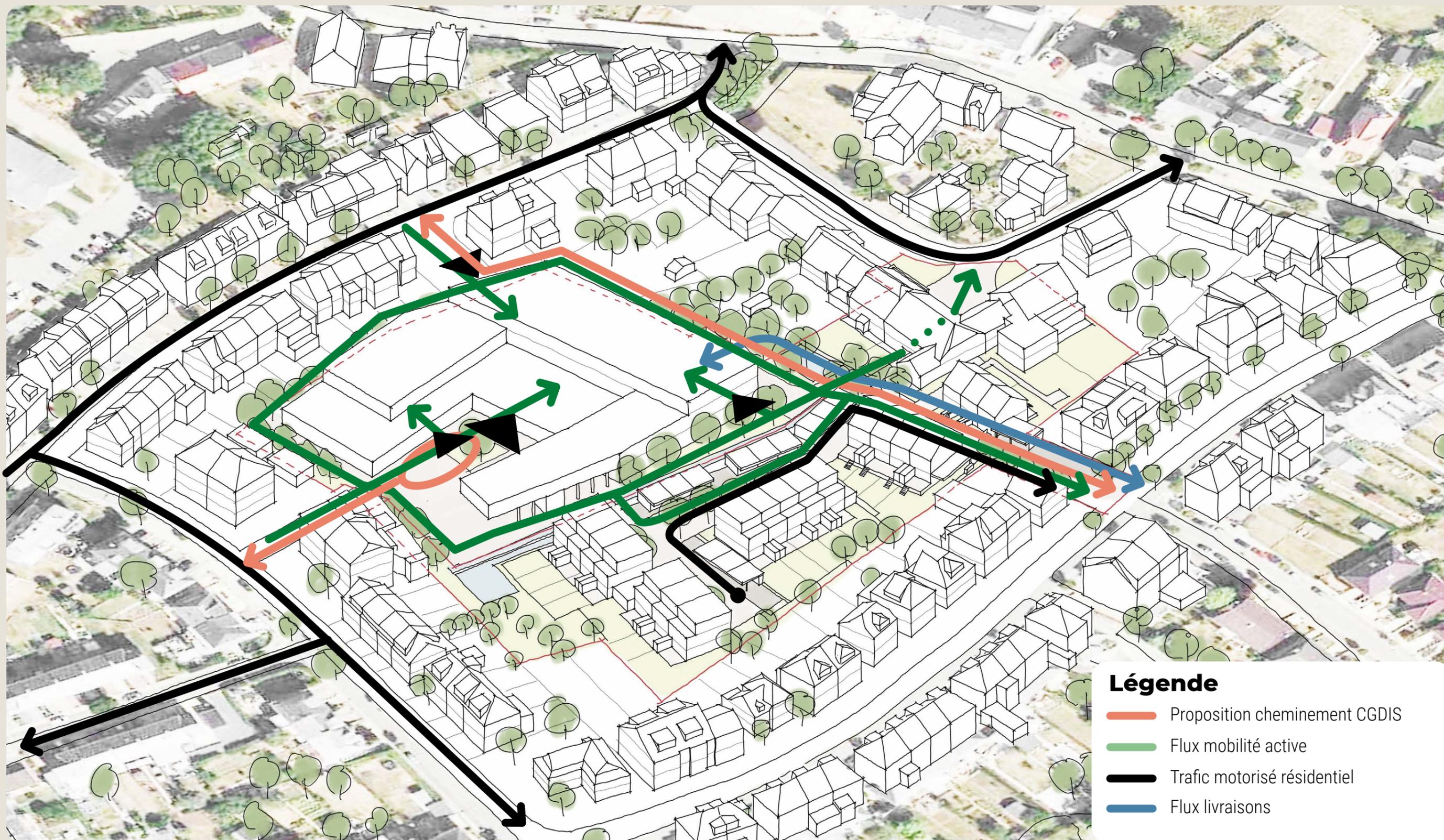
Légende

- Points de rencontre (Brill)



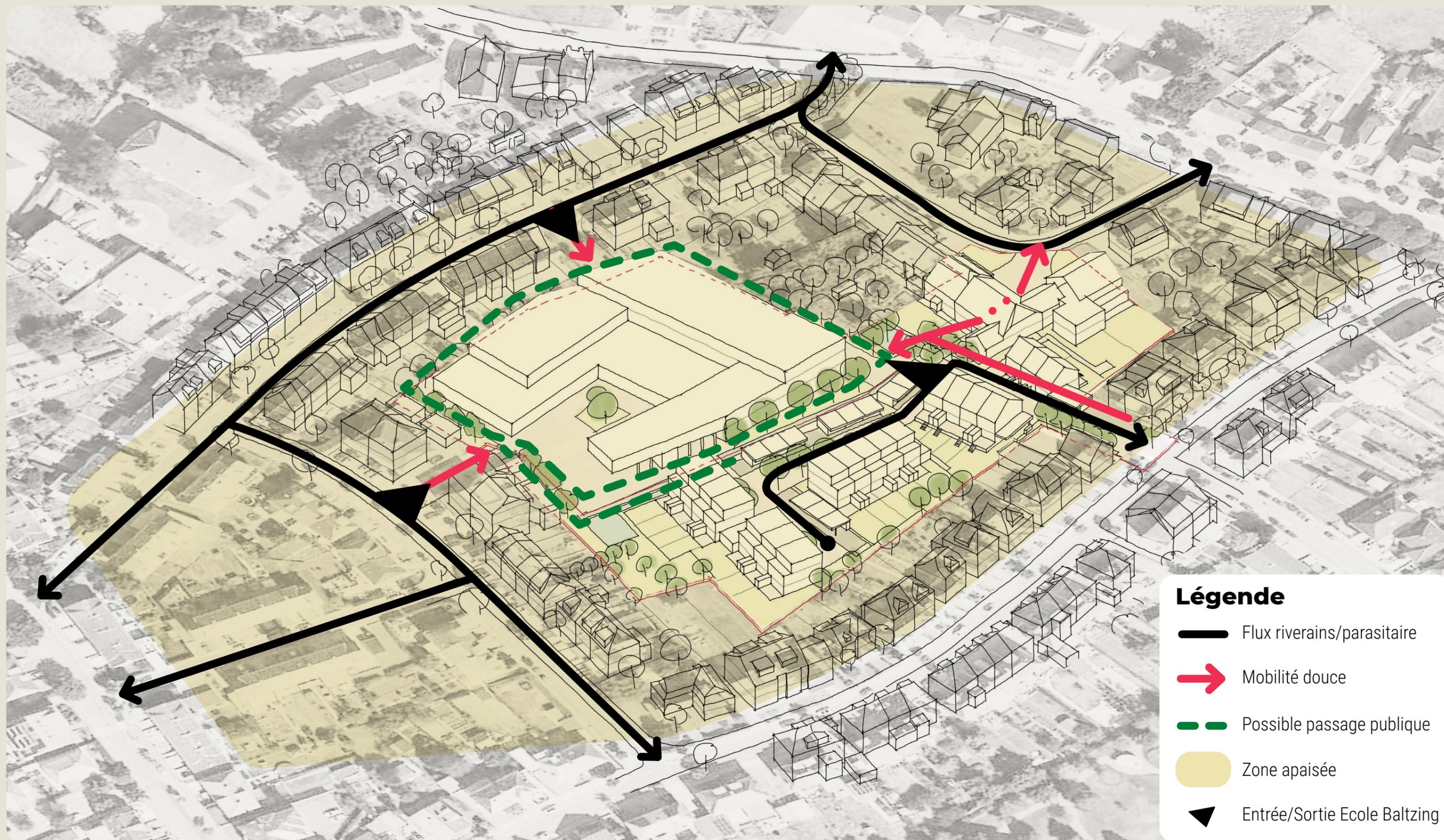
Légende

- ➡ Accessibilité actuelle
- ➡ Accès supplémentaires - futur
- ⋯ Perméabilité du site - futur



Légende

- Proposition cheminement CGDIS
- Flux mobilité active
- Trafic motorisé résidentiel
- Flux livraisons



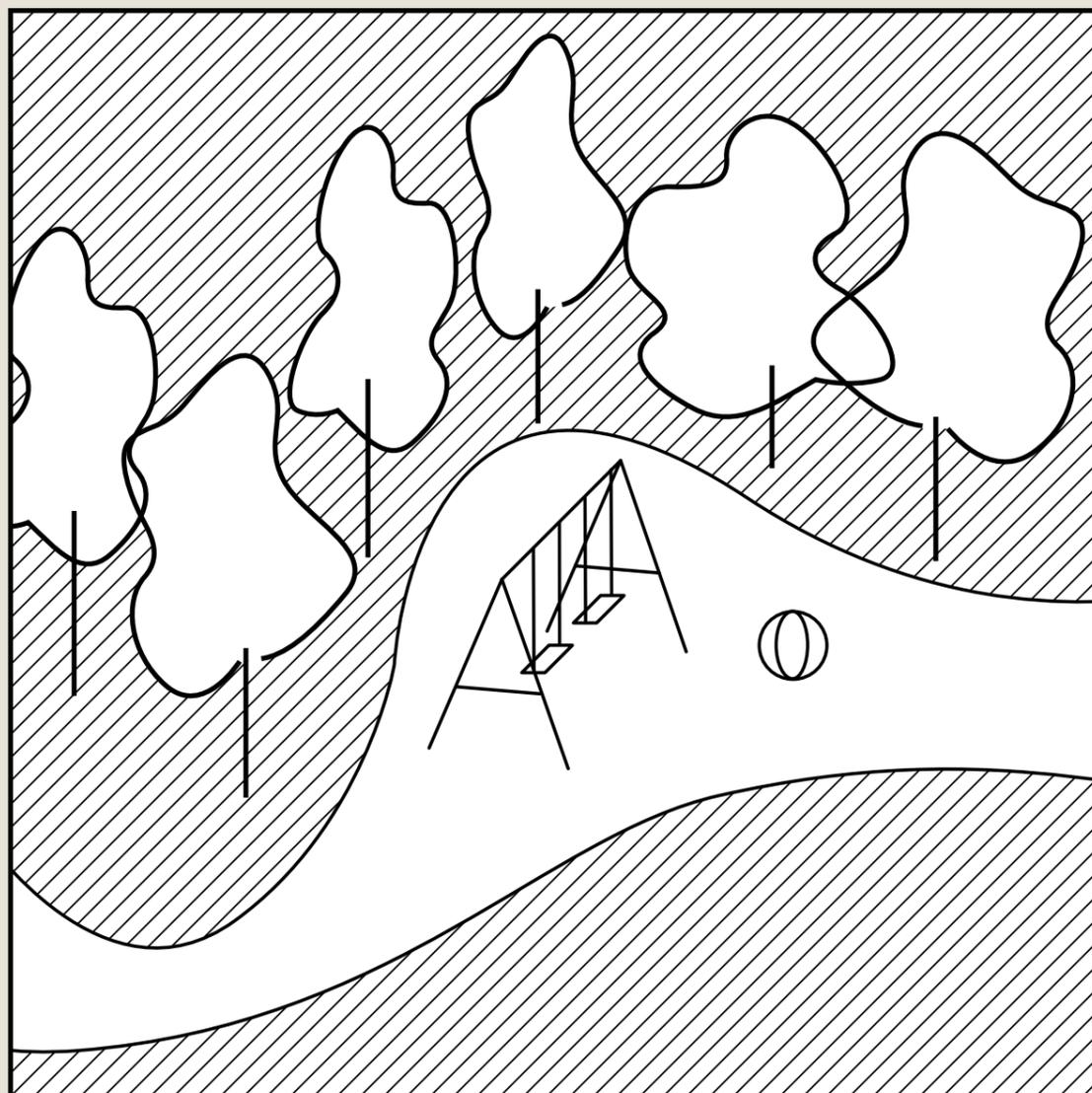
Légende

- Flux riverains/parasitaire
- Mobilité douce
- Possible passage publique
- Zone apaisée
- Entrée/Sortie Ecole Baltzing

04

Espaces publics / verts

04 Espaces publics / verts



Espaces publics

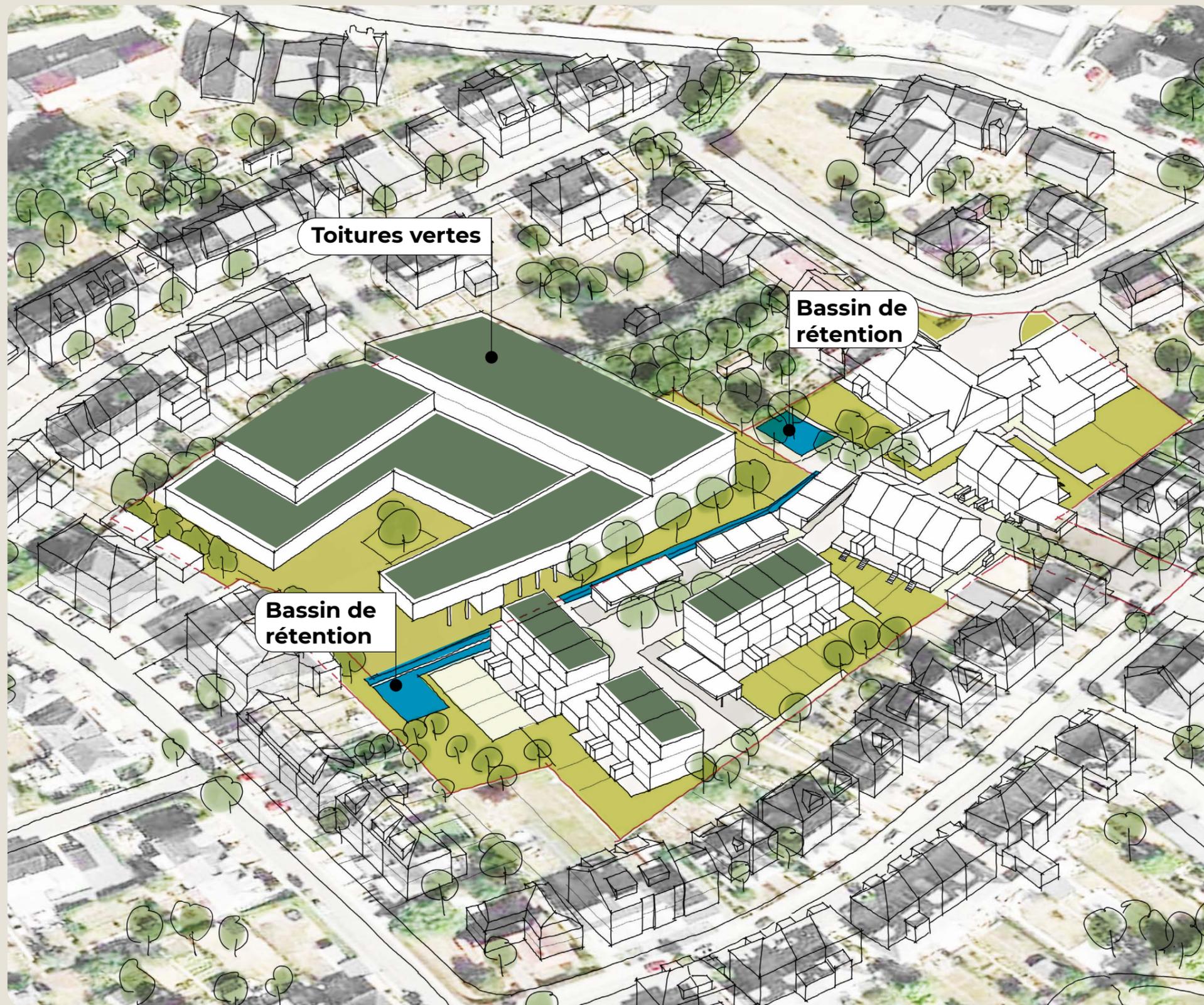
- + Souhait de préserver l'accessibilité du site au riverains
- + Tissu urbain perméable

Espaces verts

- + Contribution aux espaces verts du quartier
- + Aire de jeux



02. Espaces publics / verts



École Primaire des Sciences et de la Biodiversité



Browns Point Elementary School

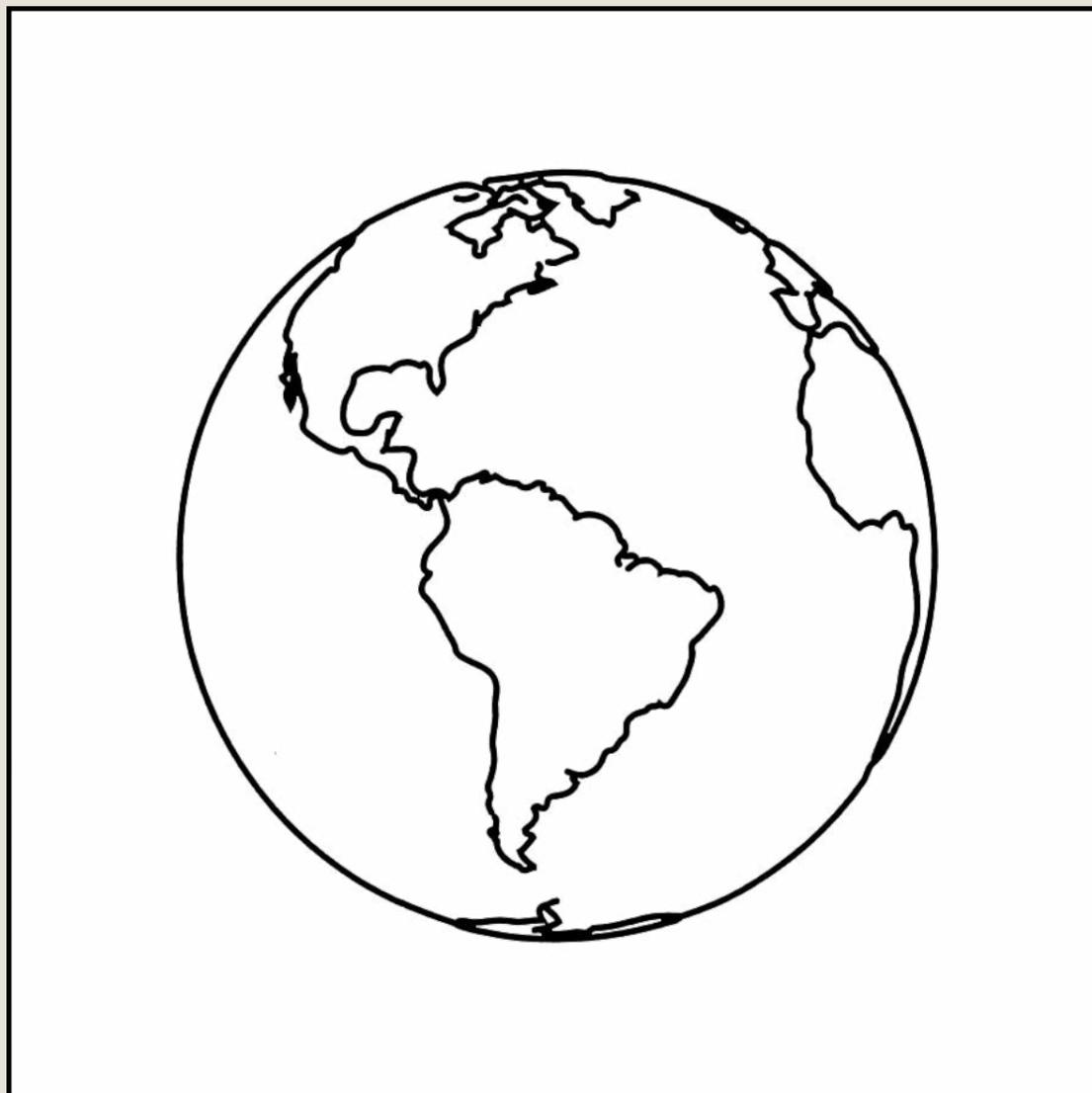


South Harbor School

05

Environnement / Eau

05 Environnement / Eau



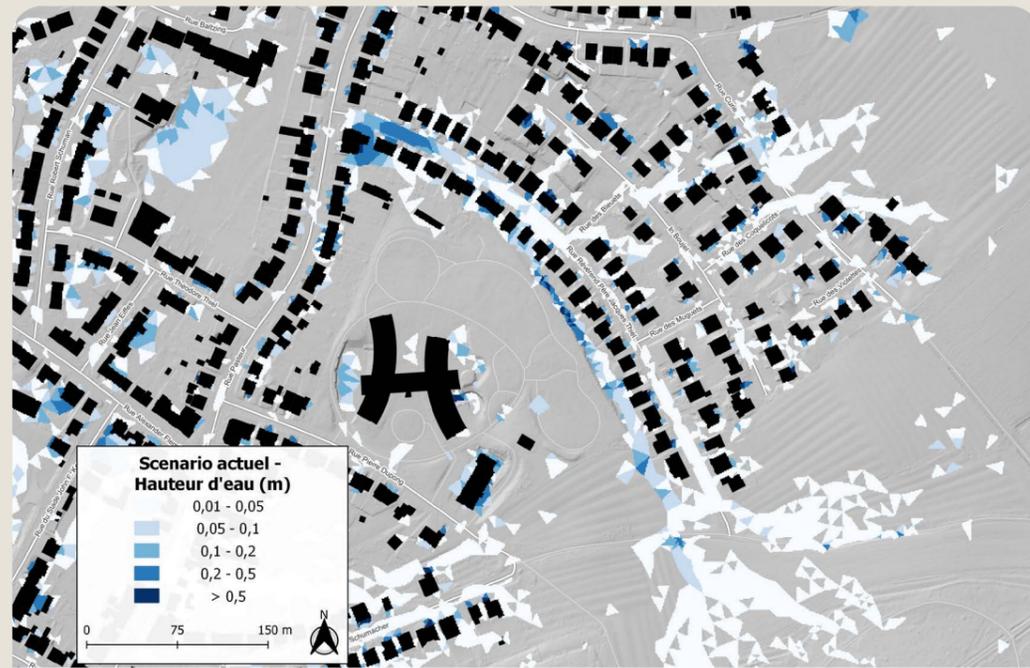
Eau

- + Gestion des eaux pluviales
- + Terrain inondable

Environnement

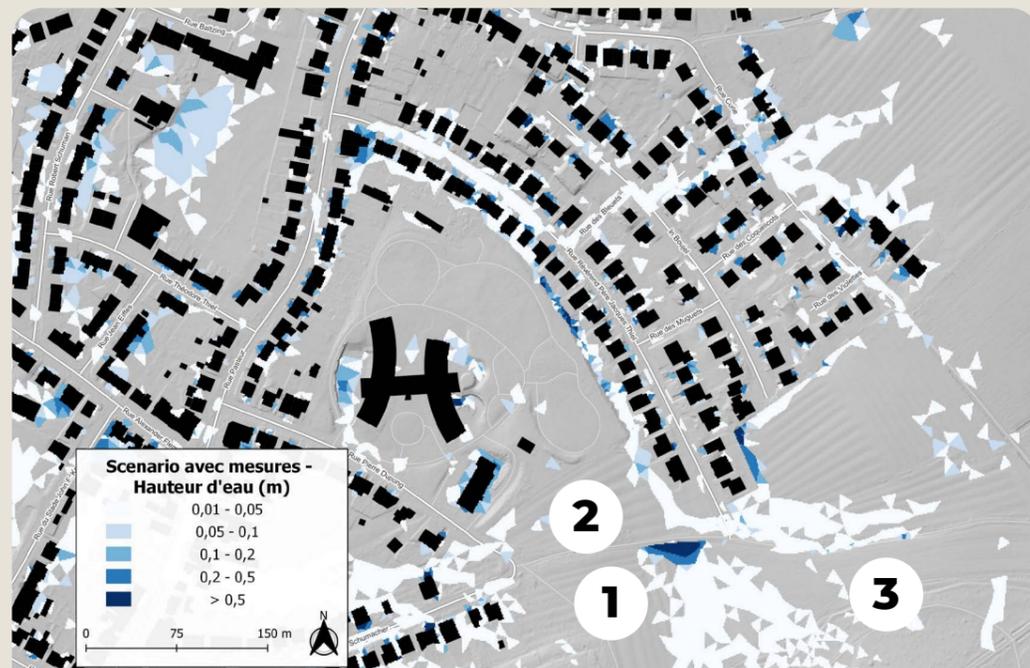
- + Concept énergétique de l'école
- + Impact sur le site
- + Certification





Actuel

Carte des hauteurs d'eau pour une période de retour de **10 ans** dans la **configuration actuelle**



Projeté

Carte des hauteurs d'eau pour une période de retour de **10 ans** avec prise en compte des **mesures comme conçu**

Concept d'amélioration de la gestion de l'eau - 5 mesures clés:

- 1 Bassin de rétention**
- 2 Profil modifié de la route** (entre rues F. Schumacher et J. Thiel)
- 3 Une modification du terrain** (fossé ou digue de terre) **pour dévier l'eau des champs vers la nouvelle prise d'eau.**
- 4 Nouvelles canalisations**
- 5 Nouvelles dimensions des canalisations** (existantes et prévues)

Actuellement, la rue Révérend Père Jacques Thiel est inondée à cause d'un système de drainage surchargé.

Le nouveau concept permet de décharger les réseaux de drainage et de réduire les inondations dans la rue.



Actuel

État de la surcharge de la canalisation et volume de l'eau débordante



Projeté

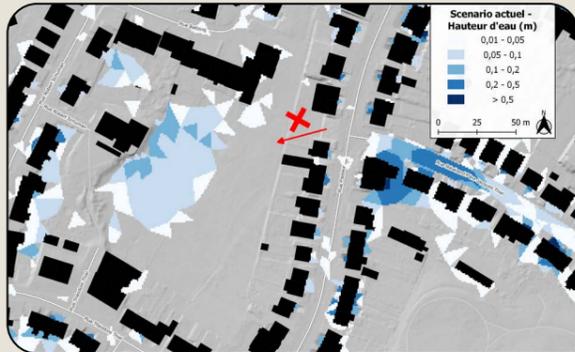
En comparant les hauteurs d'eau d'une crue centennale, entre le scénario actuel et le scénario conçu, le flux d'eau se déplaçant de la rue Pasteur vers le site PAP est presque complètement supprimé

Pour une période de retour de 10 ans
(avec mesures de réduction des inondations)

- ✓ effet positif sur la rue Révérend Père Jacques Thiel
- ✓ effet positif sur la surcharge de la canalisation rue Pasteur
- ✓ pas d'effet sur le site du PAP
- ✓ le site du PAP accumule naturellement de l'eau en surface

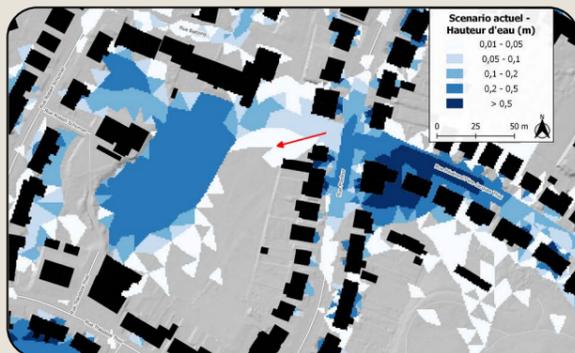
Pour une période de retour de 100 ans
(avec mesures de réduction des inondations)

- ✓ effet positif sur la rue Révérend Père Jacques Thiel
- ✓ effet positif sur la surcharge de la canalisation rue Pasteur
- ✓ effet positif sur le site du PAP
- ✓ le site du PAP accumule naturellement de l'eau en surface



État actuel - 10 ans

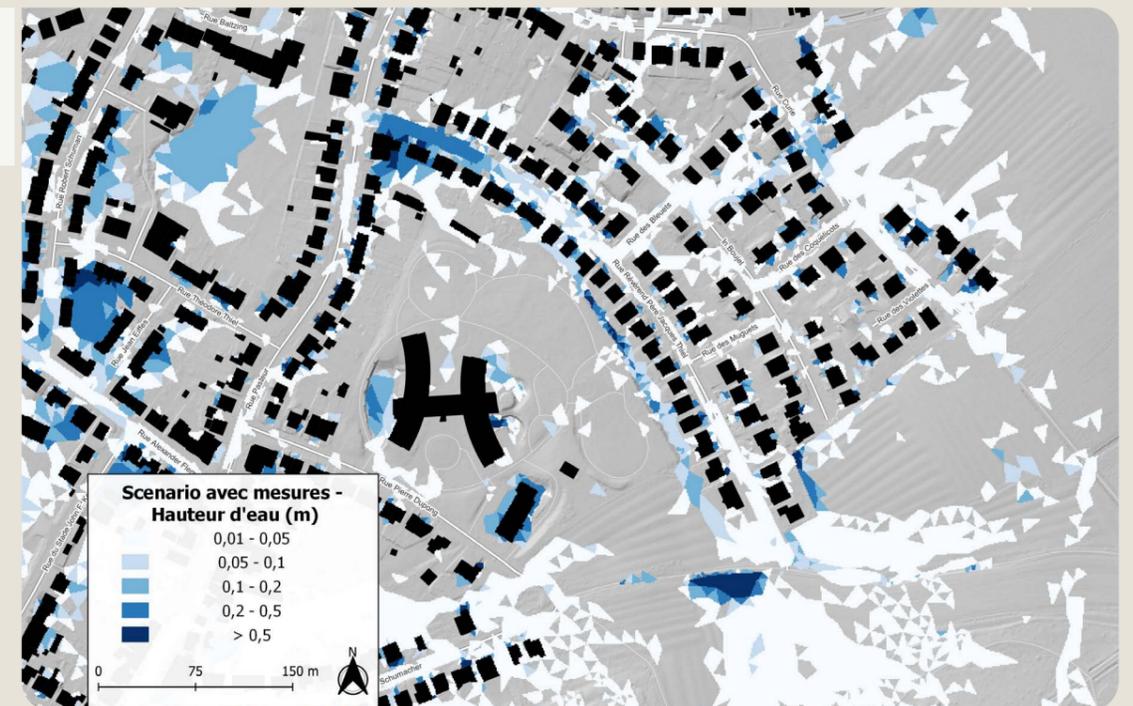
Carte des hauteurs d'eau pour une période de retour de 10 ans dans la configuration actuelle



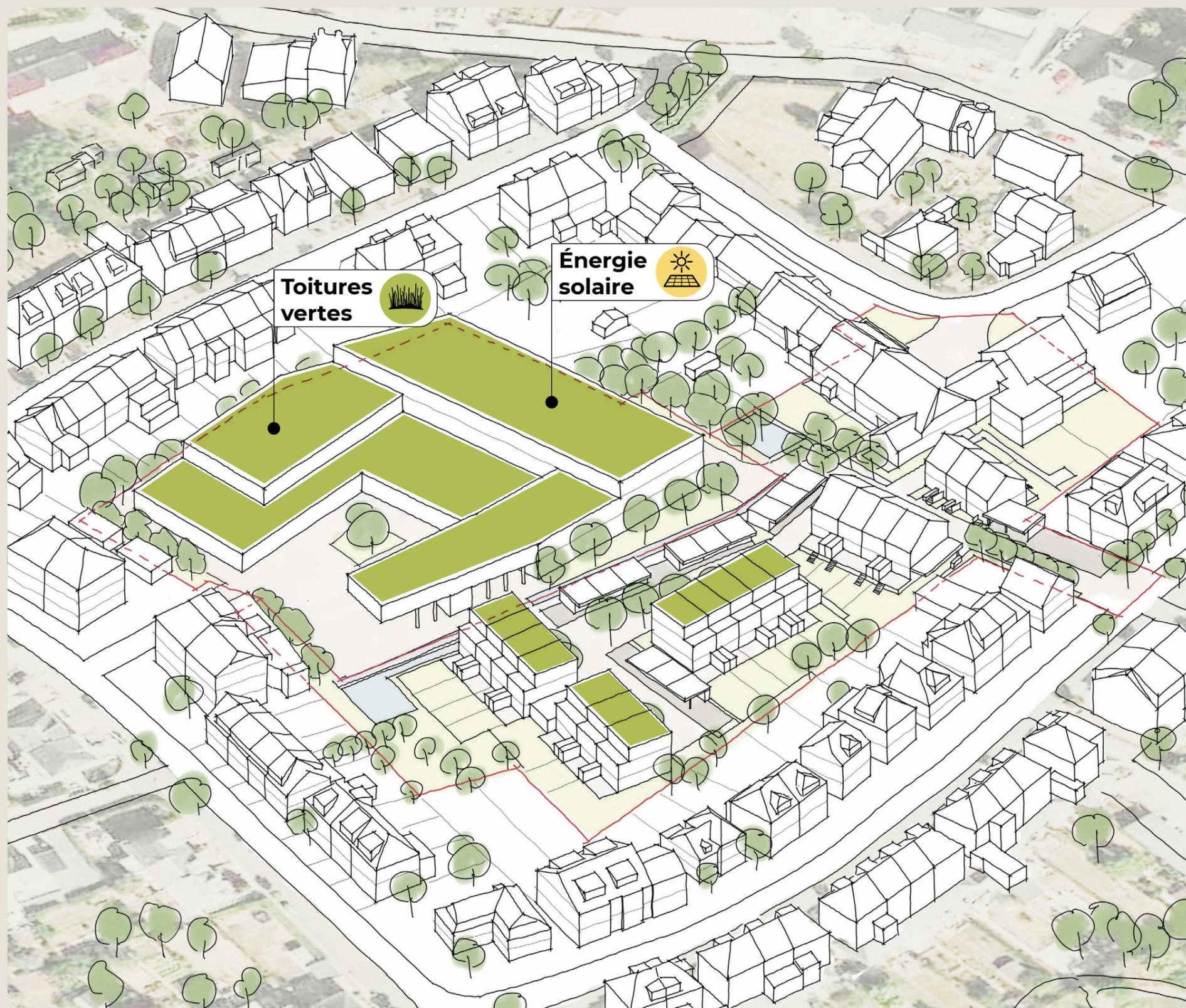
État actuel - 100 ans

Carte des hauteurs d'eau pour une période de retour de 100 ans dans la configuration actuelle

État projeté - 100 ans



Carte des hauteurs d'eau pour une période de retour de 100 ans avec prise en compte des mesures (comme conçu)

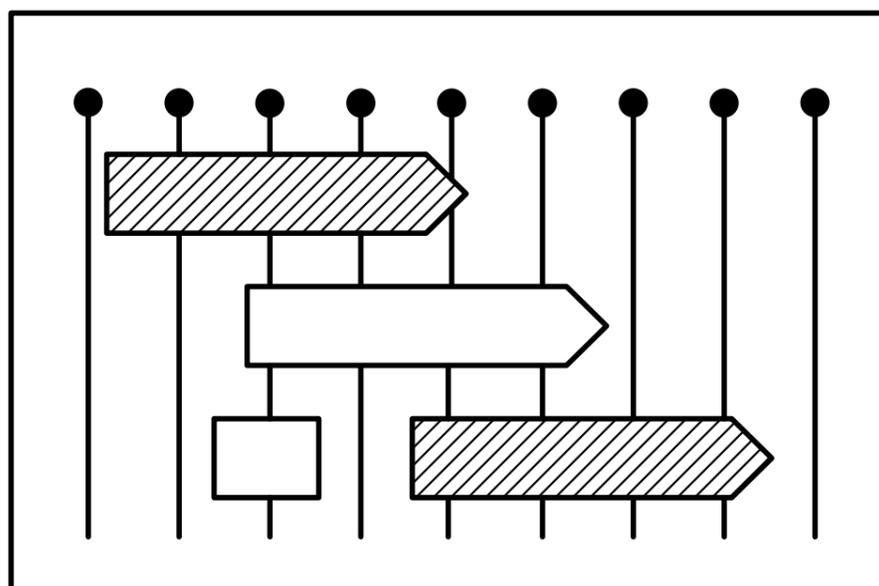


<p>Matériaux</p> <p>Locales et durables</p>	<p>Transport</p> <p>Mobilité douce</p>
<p>Ventilation</p> <p>Ventilation naturelle</p>	<p>Chauffage</p> <p>Source renouvelable</p>
<p>Gestion de l'eau</p> <p>Différentiation & réutilisation</p>	<p>Construction</p> <p>Structure bois</p>
<p>DGNB</p> <p>Certification de durabilité</p>	<p>Éducation</p> <p>Bâtiment en tant qu'outil</p>

06

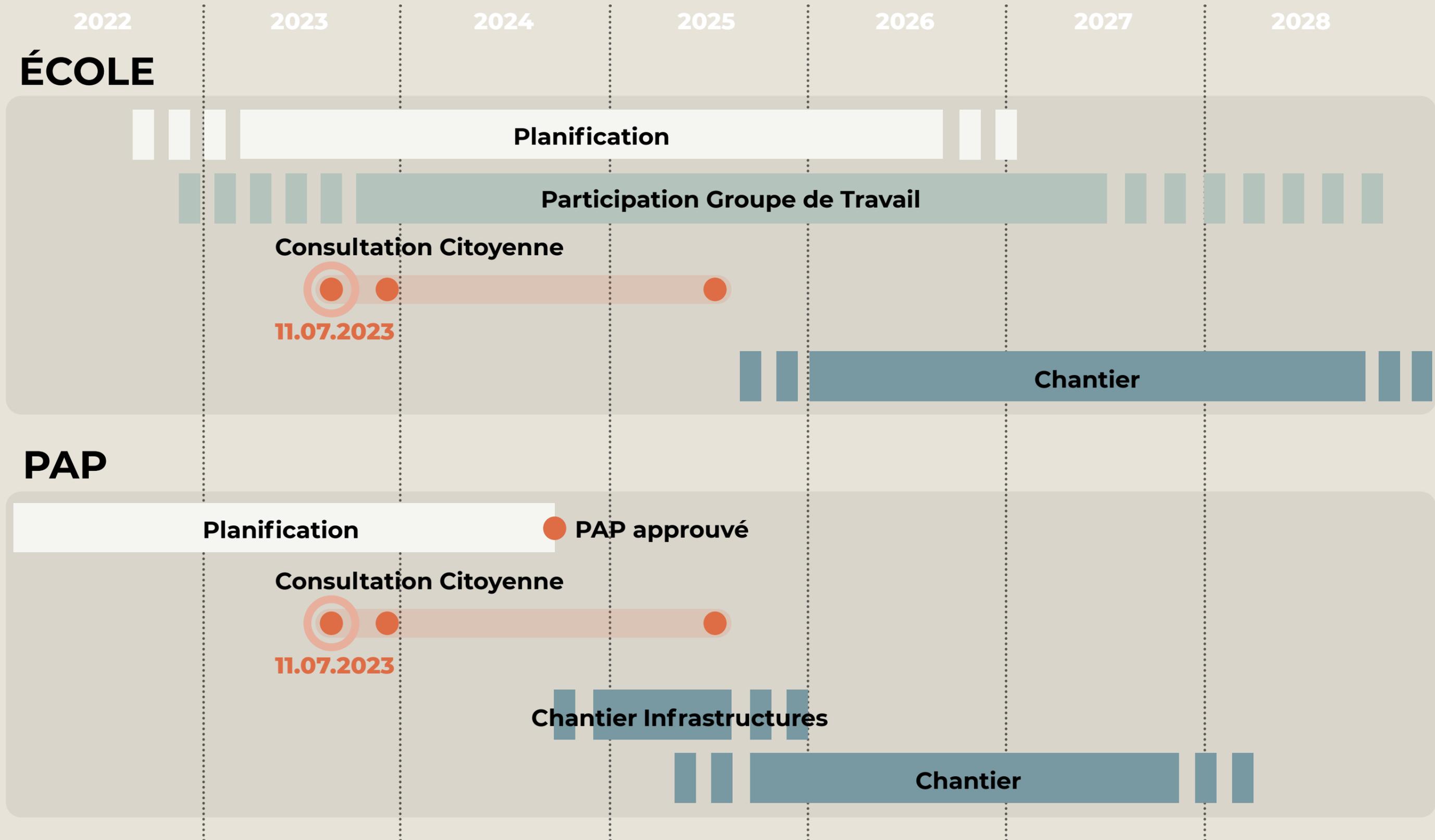
Timing / Développement

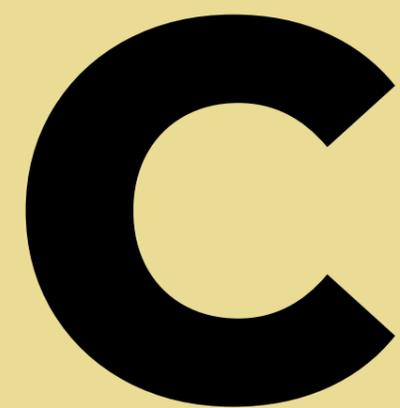
05 Timing / Développement



- + Timing des projets
- + Déroulement des projets en parallèle
- + Chantiers







Ateliers



ECHANGES EN PETITS GROUPES

- + Groupe de max. 7 personnes par langue + 1 modérateur
- + Plan masse, pictogrammes et perspectives comme support pour vous aider
- + Ecrivez vos idées sur des cartes
- + Vous pouvez également dessiner vos idées sur calque sur base du plan masse

A. Présentation



B. Organisation de l'atelier citoyen



env. 5 minutes

C. Discussions en petits groupes



env. 35 minutes

.....
Durée totale

= 40 MIN

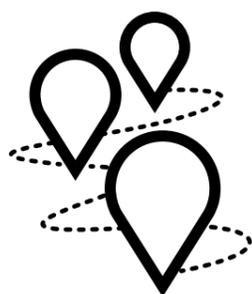
**Toute autre réclamation possible jusqu'au 25/07/2023:
citoyensbaltzing@dudelange.lu**



**VILLMOLS MERCI.
VIELEN DANK.
MERCİ BEAUCOUP.**

ANNEXE

Réflexions citoyennes



Mobilité

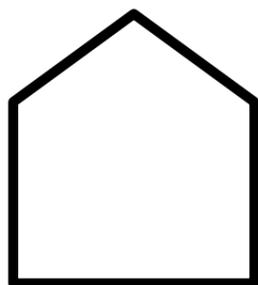
Réflexions citoyennes
Répétitions 27

École (17)

- + Places de stationnement pour vélos et trottinettes (2)
- + Vélos à mettre à disposition pour le personnel (1)
- + Pédi et vélo-“bus” (2)
- + Permettre un chemin sécurisé vers l'école “Séchere Schoulwee” (1)
- + Peu de voitures (2)
- + Meilleure signalétique routière (1)
- + Pas de “Kiss & Go” (1)
- + Les livraisons sont à coordonner soigneusement (1)
- + La mobilité active n'est pas réaliste (1)
- + Trafic trop important pour le quartier dû à la grande structure (1)
- + Prevoir parking: personnel & parents (4)

Quartier (10)

- + Rues à 20 ou 30km/h (3)
- + Culs-de-sac (1)
- + Filtre modal/bornes (2)
- + Rues à sens unique (1)
- + Contrôles récurrents du stationnement (1)
- + Apaisement du trafic (2)



Volumétrie

Réflexions citoyennes
Répétitions 14

École (9)

- + Vue nord-ouest moins avantageuse (2)
- + Pas de toiture plate (1)
- + La cour intérieure est positive (1)
- + Trop proche de la limite de construction (1)
- + Souhait d'un parking souterrain (1)
- + Plutôt une emprise au sol importante qu'une hauteur importante (1)
- + Distance/retrait par rapport à la rue R. Schumann (2)

PAP (5)

- + Réduire la densité des résidences et favoriser des parcs, espaces ou coulées vertes. (1)
- + Trop de logements (2)
- + Seulement l'école, pas le PAP (2)



Environnement

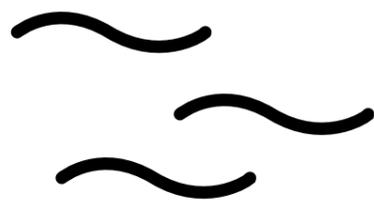
Réflexions citoyennes
Répétitions 17

École (16)

- + Préserver les arbres significatifs (1)
- + Préserver les espaces verts (3)
- + Aire de jeux accessible à tous, hors des heures de pause (6)
- + Dommage de perdre le terrain de foot et espaces verts (2)
- + Prévoir un potager (1)
- + Pas de cours de récréation en pierre/asphalt (1)
- + Volonté d'avoir des équipements sportifs (1)
- + Préserver un espace équivalent pour les aires de jeux (1)

PAP (1)

- + Architecture des logements: création d'un espace urbain ouvert sur le quartier (1)



Gestion de l'eau

Réflexions citoyennes
Répétitions 7

École (5)

- + Intégrer l'eau dans le concept du projet (2)
- + Compensation de l'impact du bâtiment (3)

Quartier (2)

- + Inondations des sous-sols (1)
- + Impacts sur les canalisations souterraines (1)



Impact Sonore

Réflexions citoyennes
Répétitions 6

École (5)

- + Nuisances sonores (3)
- + L'accès doit-il être à toute heure? (1)
- + Orientation des pièces de séjour vers la cour et non vers les jardins (1)

Quartier (1)

- + Rock-Kids: non-respect de la convention (1)



Autres

Réflexions citoyennes
Répétitions 7

Autres (7)

- + Bon choix de site (1)
- + Forages dans l'argile (1)
- + Salle de sport non ouverte au public (1)
- + Manque de piscine (1)
- + Réduire le nombre d'enfants (1)
- + Aire de jeux supplémentaire dans le parc de la maison de retraite - partage intergénérationnel (1)
- + Logements abordables - quel pourcentage du PAP? (1)



Chantier

Réflexions citoyennes
Répétitions 4

- + Durée des travaux (2)
- + Accessibilité pendant le chantier (2)

Avant-propos

Dans le cadre de la procédure de participation, un grand nombre de propositions et de réflexions ont été formulées. Au cours de la phase d'évaluation, toutes les propositions seront soigneusement structurées, analysées, commentées et résumées dans la liste des réflexions. La description suivante explique la procédure d'évaluation en points clés.

- 1 Documentation photographique des résultats.
- 2 Regroupement thématique des réflexions nommées, synthèse des répétitions des points, détermination de l'importance des mesures.
- 3 Reformulation partielle des réflexions nommées proposées dans le même esprit, pour les rendre plus compréhensibles, traduction des réflexions en français.
- 4 Examen de chaque réflexion nommée et discussion avec le groupe de travail et l'administration communale.

Les réflexions seront classées en fonction des thèmes:



Les réflexions „vertes“ sont à mettre en œuvre.



Les réflexions marquées en „jaune“ feront l'objet d'un examen détaillé en terme de faisabilité dans le cadre d'une planification ultérieure. Si cet examen est positif, la mise en œuvre de cette réflexion est amorcée ou une planification ultérieure sera définie.



Les réflexions en „rouge“ ne seront pas mises en œuvre, car il existe des raisons diverses ne permettant pas la réalisation de ces dernières.